A TEREX BRAND

Operatørmanual

	Serienummerrekke
FAST KROK på PLATE VEDLIKEHOLDSKRAN 4000mm/900kg	Fra serienr.: 61606
VEDLIKEHOLDSKRAN 2000mm/2000kg	Fra serienr.: 61902
VINSJ 3000kg	Fra serienr.: 61903
	Fra serienr.: 61958

Inneholder informasjon om Vedlikeholdet

Første utgave
Første opptrykk
Kode 57.0303.5190

Viktig

Les, forstå og følg sikkerhetsbestemmelsene og bruksinstruksjonene før maskinen tas i bruk. Kun kvalifisert og godkjent personale må bruke maskinen. Manualen må alltid oppbevares i maskinen.

Kontakt Terexlift for eventuelle oppklaringer.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALY
Telefon +39 075 941811
Faks +39 075 9415382

Teknisk Servicesenter
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
E-post: UMB.Service@terex.com

Innholdsfortegnelse

Innledning ..... Side 3
Identifisering Av Ekstrautstyr ..... Side 5
Anvendte Etiketter Og Skilt ..... Side 7
Sikkerhetsforskrifter ..... Side 9
Beskrivelse Av Ekstrautstyr ..... Side 17
Kontroller ..... Side 23
Drift Og Bruk ..... Side 27
Vedlikehold ..... Side 49
Funksjonsfeil Og Feilsøking ..... Side 55
Tekniske Data ..... Side 57
Belastningsdiagrammer ..... Side 61
Skjema ..... Side 83
Beaufort-Skala ..... Side 85
Tabeller Med Materialer ..... Side 87
Ce-Samsvarserklæring ..... Side 89
Kontrolltabell ..... Side 91

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
Første utgave - Første opptrykk, April 2011

For den elektroniske utgaven av denne manualen, besøk internettsiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl**
Alle rettigheter er reservert.

Utarbeidelse:
TEREXLIFT avdeling for teknisk dokumentasjon
Umbertide (PG), Italia

Innledning

Symboler



Faresymbol: varsler personalet om en potensiell fare for personskader. Følg sikkerhetsvarslene som følger dette symbolet for å unngå alvorlige eller dødelige personskader.

FARE

Rødt faresymbol: det finnes en overhengende faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.

FARE

Oransje faresymbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL

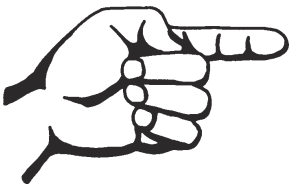
Gult faresymbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL

Blått symbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake skader på maskinen og systemene hvis den ikke unngås.

VERN OM MILJØET

Grønt symbol: viktig informasjon for vern om miljøet.



Siden skal være blank

Identifisering Av Ekstrautstyr

Kontroller at Operatørmanualen tilsvarer utstyret man referer til.

■ HANDELSNAVN:

✓ **FAST KROK PÅ PLATE**
✓ **VEDLIKEHOLDSKRAN**
✓ **VINSJ**

■ MODELLER:

✓ Fast krok på plate
✓ Hydraulisk vedlikeholdskran 4000 mm/900 kg
✓ Vedlikeholdskran 4000 mm/900 kg
✓ Vedlikeholdskran 2000 mm/400 kg
✓ Vedlikeholdskran 2000 mm/2000 kg
✓ Vinsj 3000 kg

■ PRODUSENT

TEREXLIFT srl
Zona industriale, IT-06019 UMBERTIDE (PG), ITALIA
Reg. Perugia Tingrett nr. 4823
C.C.I.A.A. 102886
Org.nr. og Momsreg. nr. 00249210543

■ ANVENDTE NORMER

Følgende direktiver og standarder har blitt anvendt for operatørsikkerheten og risikoanalyse av teleskoplifter:

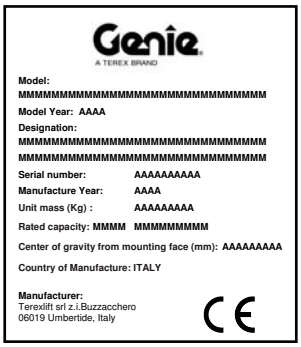
Direktiv	***Navn***
2006/42/EF	Maskindirektiv.

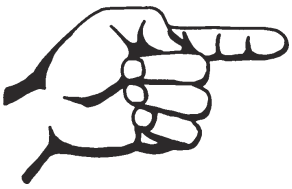
Standard	***Navn***
EN 1459:1988/A2:2009	Sikkerhet ved industritrucker. Motoriserte trucker med variabel rekkevidde.

■ IDENTIFIKASJONSPLATE

På utstyret finner man identifikasjonsplaten som vises under.

På identifikasjonsplaten finner man ekstrautstyrets modell, handelsnavn, serienummer, vekt, lasteevne og produksjonsår.

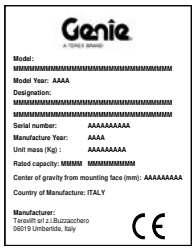

Genie
A TEREX BRAND
Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Unit mass (Kg) : AAAAAAAAA
Rated capacity: MMMM MMMMMMMMM
Center of gravity from mounting face (mm): AAAAAAAAA
Country of Manufacture: ITALY
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy
CE

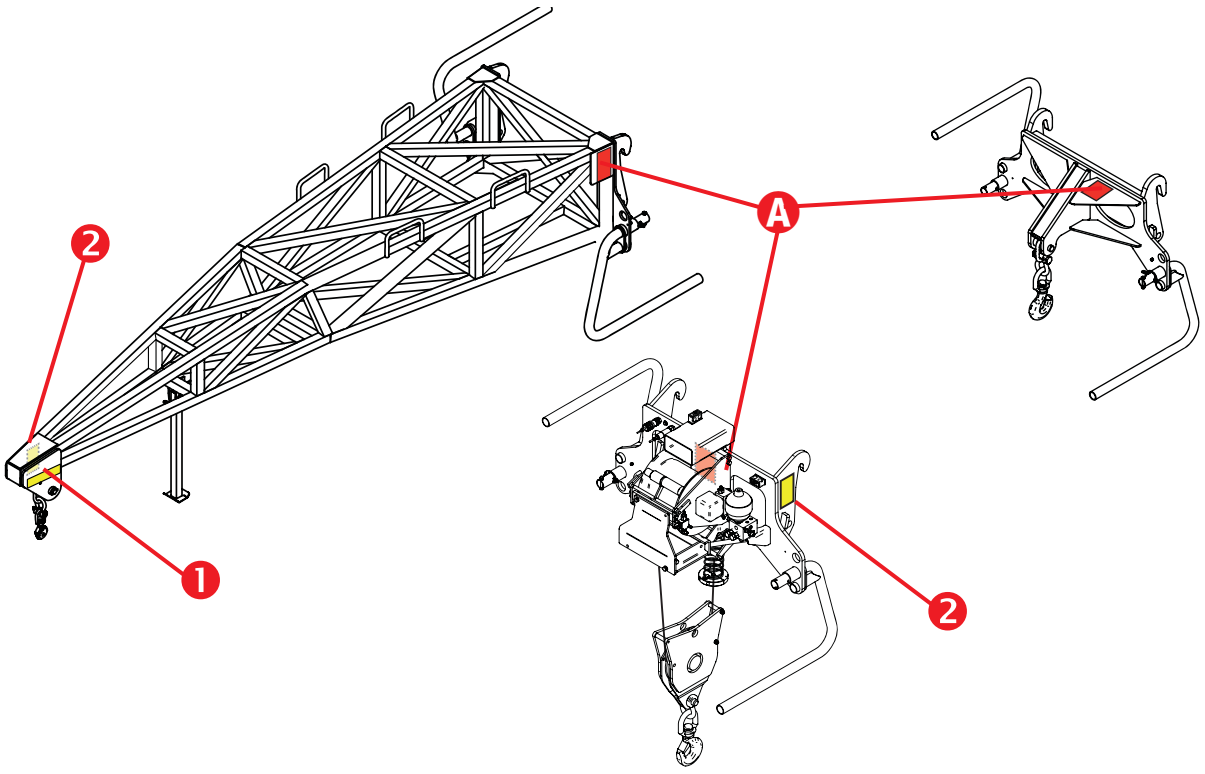


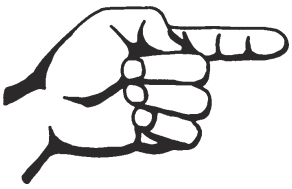
Siden skal være blank

Anvendte Etiketter Og Skilt

Kontroller at alle klistermerkene som er oppført i tabellen nedenfor finnes og er godt leselige. I tabellen vises også antall klistermerker for hver type og en beskrivelse av disse.

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
1	900 kg	/	**SKILT_Maksimal lasteevne. KUN for VEDLIKEHOLDSKRAN 4000 mm/900 kg.**	1
2		09.4618.1346	**Fare for fasthenging.**	1
A		/	**IDENTIFIKASJONSPLATE.**	1





Siden skal være blank

Sikkerhetsforskrifter

FARER VED HAVARERT MASKIN

- Ikke bruk ekstrautstyret når det er skadet eller ødelagt.
- Kontroller redskapet nøye før drift, og test alle funksjonene før hvert arbeidsskift. Ødelagte eller havarerte redskaper må settes ut av drift umiddelbart. Heng opp varselskilt.
- Pass på at alle vedlikeholdsinngrep utføres som beskrevet i denne manualen og i liftens vedlikeholdsmanual.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og at de er leselige.
- Pass på at operatørmanualen er hel og leselig, og oppbevar den i maskinen.

FARE FOR PERSONSKADER

- Ikke bruk redskapet hvis det lekker olje fra hydraulikksystemet. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk kranarmen hvis det befinner seg personer eller hinder i området under.

SIKKERHETSANORDNINGER

På maskinen er det montert sikkerhetsanordninger som ikke må endres eller demonteres.
Kontroller jevnlig at de fungerer riktig.
Stopp arbeidet og skift dem ut hvis de ikke fungerer riktig.
Når det gjelder hvordan man kontrollerer sikkerhetsanordningene, vennligst slå opp i kap. "Vedlikehold" i liftens Operatørmanual.

BELASTNINGSBEGRENSER

Belastningsbegrenseren varsler Operatøren med lys- og lydsignaler når lengdestabiliteten er i fare, og hjelper operatøren med å opprettholde maskinens lengdestabilitet.
Anordningen kan allikevel ikke erstatte operatørens erfaring: oeratøren er ansvarlig for at arbeidet utføres under sikre forhold, og at alle de oppgitte sikkerhetsbestemmelsene følges.

Sikkerhetsforskrifter

Manglende overholdelse av instruksjoner og sikkerhetsforskrifter i denne manualen kan forårsake alvorlige og dødelige personskader.

Ikke bruk redskapet hvis følgende krav ikke oppfylles:

- Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av redskapet og som er oppført i denne operatørmanualen.
  1. **Unngå faresituasjoner.** Les og forstå sikkerhetsforskriftene før du går videre til neste kapittel.
  2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**
  3. **Utfør alltid funksjonstesten før redskapet tas i bruk.**
  4. **Undersøk arbeidsområdet.**
  5. **Bruk redskapet kun til det det er prosjektert for.**

- Les, forstå og overhold Produsentens instruksjoner, sikkerhetsforskrifter, manualer for sikkerhet og bruk og klistermerkene som er festet på redskapet.
- Les, forstå og overhold alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som gjelder på arbeidsplassen.
- Les, forstå og overhold landets gjeldende lover.
- Redskapet må kun brukes av kvalifisert personale med kjennskap til nødvendige sikkerhetsforskrifter.

■ GENERELLE OVERVEIELSER

De fleste ulykker som oppstår ved bruk, vedlikehold eller reparasjon av betjeningsinnretninger skyldes vanligvis en manglende overholdelse av de mest grunnleggende forholdsregler.
Det er derfor nødvendig at man alltid er oppmerksomme på potensielle farer, som er naturlig til stede under maskinens anvendelse, og at man samtidig overvåker hvilken påvirkning maskinens ulike bevegelser har.

ADVARSEL

Ved å gjenkjenne en potensielt farlig situasjon på forhånd kan man unngå en ulykke!

FARE

Instruksjonene i denne manualen er dem som forutses av TEREXLIFT: man utelukker ikke at det finnes andre og mer fordelaktige metoder som er like sikre for å starte, arbeide og reparere maskinen og/eller redskapet, også ut fra tilgjengelige hjelpemidler og plass.

Hvis man uansett bestemmer seg for å gå frem på en annen måte enn den som er oppført i denne manualen, må man:

- forsikre seg om at fremgangsmåten man har til hensikt å anvende ikke er uttrykkelig forbudt;
- forsikre seg om at ovennevnte fremgangsmåter er sikre og i samsvar med normer og forskrifter oppført i dette avsnittet;
- forsikre seg om at ovennevnte fremgangsmåter ikke forårsaker direkte eller indirekte skader på maskinen og/eller redskapet og gjør dem usikre;
- ta kontakt med TEREXLIFT teknisk servicesenter for råd og nødvendig skriftlig godkjenning.

Sikkerhetsforskrifter

KRAV TIL PERSONALET

Krav til LIFTENS OPERATØR

Operatøren som vanligvis eller uregelmessig bruker maskinen og/eller redskapet må tilfredsstille følgende krav:

Medisinske krav:
operatøren må ikke innta alkohol, legemidler eller andre stoffer som kan endre hans/hennes psykofysiske tilstand og dermed evne til å styre maskinen med redskapet, verken før eller under arbeid.

Fysiske krav:
godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til å utføre alle nødvendige funksjoner på en sikker måte, som spesifisert i denne manualen.

Mentale krav:
evne til å forstå og følge fastsatte normer, regler og sikkerhetsforskrifter; personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Følelsesmessige krav:
personen må være rolig og tåle stress, og være i stand til å vurdere riktig egen fysisk og mental tilstand.

Opplæringskrav:
personen må ha lest og forstått manualen, vedlagte diagrammer og skjema, etiketter og ulike klistermerker med advarsler og farer, og være kvalifisert og egnet til å utføre maskinens og/eller redskapets drift og bruk.

ADVARSEL

I noen land kan det kreves at operatøren har en bevilling eller førerkort for å betjene denne typen maskin. Undersøk selv om dette er tilfellet. I Italia må operatøren være myndig.

Krav til VEDLIKEHOLDSPERSONELL

Maskinens og/eller redskapets vedlikeholdspersonell må ha tittel som mekaniker kvalifisert til å utføre vedlikehold på masseforflytningsmaskiner generelt og oppfylle følgende krav:

Fysiske krav:
godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til utføre alt nødvendig vedlikehold på en sikker måte, som spesifisert i denne manualen.

Mentale krav:
evne til å forstå og følge fastsatte normer, regler og sikkerhetsforskrifter; personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Opplæringskrav:
personen må ha lest og forstått manualen, vedlagte diagrammer og skjema, etiketter og ulike klistermerker om indikasjoner og farer; operatøren må også være kvalifisert og egnet til å utføre maskinens drift og bruk.

ADVARSEL

Maskinen og/eller redskapets ordinære vedlikehold forutser ikke teknisk kompliserte oppgaver og det kan derfor utføres av operatøren selv. Eneste betingelse er at han/hun har grunnleggende mekanisk innsikt.

Sikkerhetsforskrifter

■ KLÆR for arbeid og vedlikehold

Bruk alltid følgende klær og verneutstyr under arbeid, vedlikehold og reparasjoner:

- Arbeidstøy eller andre komfortable klær som ikke er for vide og som ikke kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Øreproppper eller tilsvarende anordninger.
- Vernehjelm.
- Vernehansker.
- Vernesko.





Bruk kun verneutstyr som er godkjent og i god stand.

■ PERSONLIG VERNEUTSTYR

Bruk følgende personlig verneutstyr hvis driftsforholdene krever det:

- Åndedrettsapparat (eller ansiktsmaske).
- Vernebriller eller ansiktsmaske.

■ DIVERSE FARER

■ Farer på ARBEIDSOMRÅDET

Vær alltid oppmerksom på egenskapene for arbeidsområdet man skal jobbe på:

- Undersøk arbeidsområdet nøye: konfronter det med maskinens mål i de ulike konfigurasjonene.

FARE

Maskinen er ikke elektrisk isolert og gir ikke beskyttelse hvis man kommer i nærheten av eller i kontakt med strømledninger.
Oppretthold alltid minimums sikkerhetsavstand fra disse: både fra kranarmen og fra en eventuell løftet last. Fare for elektrisk støt fra elektriske utladinger.

- Gå vekk fra maskinen hvis man kommer i kontakt med strømledninger under spenning. Bakke- eller maskinpersonalet må ikke berøre eller starte maskinen før strømledningen er koblet fra strømmen.

FARE FOR ALVORLIGE ELLER DØDELIGE PERSONSKADER VED KONTAKT MED STRØMLEDNINGER UNDER SPENNING.					
KONTAKT ALLTID E-VERKET FØR DET UTFØRES ARBEID I POTENSIELT FARLIGE OMRÅDER. KOBLE FRA STRØMLEDNINGER FØR ARBEIDET MED MASKINEN STARTES.					
SPENNING I LEDNINGEN			MINSTE AVSTAND		
0	til	50 kV	3.00 m		10 ft
50	til	200 kV	4.60 m		15 ft
200	til	350 kV	6.10 m		20 ft
350	til	500 kV	7.62 m		25 ft
500	til	750 kV	10.67 m		35 ft
750	til	1000 kV	13.72 m		45 ft

FARE

Det er forbudt å bruke maskinen i tordenvær.

FARE

Operatøren må kontrollere sikten når maskinen brukes.

Sikkerhetsforskrifter

■ Farer knyttet til ARBEID og VEDLIKEHOLD

Gjør deg klar før arbeidet startes:

- Pass på at alt vedlikehold har blitt nøye utført og i overensstemmelse med de oppførte intervallene.

FARE

Plasser liften i arbeidsposisjon og pass på at den er riktig nivellert.

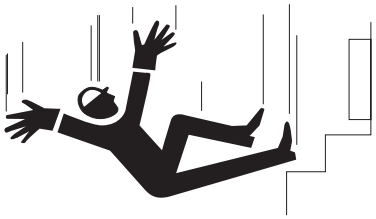
- Pass på at det er nok drivstoff for å unngå at motoren plutselig stopper, f.eks. i løpet av en kritisk manøver.
- Utfør en nøye rengjøring av instrumenter, skilt, lys og vindusrutene i førerhuset.
- Kontroller at alle sikkerhetsanordningene på maskinen og i arbeidsområdet fungerer riktig.
- Gi umiddelbart beskjed til ansvarlig leder ved feil eller problemer. Ikke start arbeidet uten de nødvendige sikkerhetsforholdene.
- Det er forbudt å utføre nødreparasjoner bare for å kunne starte arbeidet!

Vær alltid veldig forsiktig under arbeid, vedlikehold eller reparasjoner:

- Det er forbudt å gå eller oppholde seg under hengende last eller andre maskindeler som kun holdes oppe av hydrauliske jekker eller tau.
- Hold alltid håndtak og stigbrett rene for olje, fett og skitt for å unngå å skli og falle.



- Vend alltid ansiktet og ikke ryggen mot maskinen når du går opp og ned fra førerhuset eller andre høytliggende deler.



- Bruk godkjente sikkerhetsbelter eller seler hvis det skal utføres arbeid ved farlige høyder (mer enn **1,5 m** fra bakken).
- Det er forbudt å stige på og av maskinen når denne er i drift.
- Det er forbudt å forlate førerplassen når maskinen er i drift.
- Det er strengt forbudt å oppholde seg og utføre inngrep innenfor maskinens hjul når motoren er i gang. Hvis det er nødvendig å utføre inngrep i dette området er det obligatorisk at motoren slås av.
- Det er forbudt å utføre arbeid, vedlikehold eller reparasjoner uten egnet belysning.
- Når man bruker lyskastere, må disse være plassert slik at de ikke blender personalet.
- Før kabler eller elektriske deler settes under spenning, forsikre deg om at de er riktig koblet og at de fungerer.
- Det er forbudt å utføre arbeid på elektriske deler med en spenning på over **48 V**.
- Det er forbudt å koble til våte støpsler eller stikkontakter.
- Skilt og signaler som indikerer farer må aldri fjernes, tildekkes eller gjøres uleselige.
- Det er forbudt å fjerne sikkerhetsanordninger, panser og vernedeksler med mindre det skal utføres vedlikehold. Hvis ovennevnte deler må fjernes, slå av motoren og utfør arbeidet med omhu; alle deler må tilbakemonteres før motoren startes og maskinen tas i bruk.

Sikkerhetsforskrifter

- Slå av motoren og koble fra batteriene hver gang det utføres vedlikehold og reparasjoner.
- Det er forbudt å smøre, rengjøre og justere deler i bevegelse.
- Det er forbudt å bruke hendene for å utføre arbeid som har behov for spesifikke verktøy.
- Det er strengt forbudt å bruke verktøy på en feil måte eller verktøy som er i dårlig forfatning (f. eks: gripere i steden for skrunøkler).
- Det er forbudt å feste last i andre punkter enn redskapsholderen.

FARE

Kun autorisert personale har tillatelse til å utføre inngrep på det hydrauliske anlegget. Denne maskinens hydrauliske anlegg er utstyrt med trykksamlere. Hvis disse ikke tømmes fullstendig før man utfører inngrep på selve anlegget, kan dette føre til alvorlige farer for personalets sikkerhet. Stopp maskinen og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.



- Før det utføres inngrep på linjer under trykk (hydraulikkolje, trykkluft) og/eller før delene kobles fra, forsikre seg om at linjen er trykkløs og at den ikke innholder varm væske.
- Det er forbudt å tømme lydpotter eller andre beholdere som inneholder brannfarlige stoffer uten å ta nødvendige forholdsregler.
- Før maskinen startes opp etter vedlikehold eller reparasjoner, kontroller at ingen verktøy, kluter eller annet materiale blir liggende igjen inni rom med bevegelige deler, eller hvor luftstrøm for innsuging og avkjøling sirkulerer.
- Under manøvrer er det forbudt å gi anvisninger eller signaler til flere personer samtidig. Anvisningene og signalene må kun gis av én person.
- Vær alltid oppmerksom på ordrer som utstedes av ansvarlige ledere.
- Unngå innblandinger under arbeidsfasene og når det utføres krevende manøvrer.
- Unngå å tilkalle operatørens oppmerksomhet uforutsett og uten grunn.
- Det er forbudt å skremme de som arbeider og å kaste gjenstander, selv om det kun er en spøk.
- Når arbeidet er avsluttet, er det forbudt å forlate maskinen i en potensielt farlig tilstand.
- Ta vekk alle redskapet montert på maskinen før det utføres vedlikehold eller reparasjoner.

■ Farer knyttet til BRUK AV MASKINEN

Unngå helt og holdent følgende arbeidssituasjoner:

- Håndtering av last som er tyngre enn maskinens driftskapasitet.
- Løfting eller utstrekning av kranarm hvis maskinen ikke står på et stabilt og jevnt underlag.
- Ikke bruk maskinen i sterk vind. Ikke øk den utsatte overflaten eller gaflenes belastning. Hvis den vindutsatte flaten økes, reduseres maskinens stabilitet.
- Vær ytterst forsiktig og kjør med lav hastighet når maskinen beveges på ujevnt, ustabilt eller glatt underlag, og i nærheten av grøfter og stup.
- Reduser hastigheten ut fra bakkeforhold, skråninger, tilstedeværelse av personale og andre faktorer som kan forårsake kollisjoner.
- Ikke plasser eller fest fremspringende last på noen som helst av maskinens deler.

Sikkerhetsforskrifter

■ Fare for EKSPLOSJON eller BRANN

- Ikke start maskinen hvis det lukter eller finnes spor av LPG, bensin, dieselolje eller andre eksplosive stoffer.
- Ikke fyll brennstoff på maskinen når motoren er i gang.
- Fylling av drivstoff og lading av batterier må kun utføres på et godt ventilert sted langt unna gnister, flammer og tente sigaretter.
- Ikke bruk maskinen på farlige steder, hvis det finnes gass eller brann- og eksplosjonsfarlige materialer.
- Ikke spray eter inn i motorer som er utstyrt med glødeplugger.
- Ikke oppbevar beholdere eller kanner med drivstoff på andre steder enn deres lagringsområde.
- Det er forbudt å røyke og bruke åpen ild på steder med brannfare og hvor det finnes drivstoff, oljer og batterier.
- Håndter alle brannfarlige og farlige stoffer med varsomhet.
- Det er forbudt å tukle med brannslokkingsapparat eller trykkakkumulatorer.



■ Fare for SKADER på MASKINENS BESTANDDELER

- Ikke bruk batteriladere eller batterier med en spenning på over 12 V for å starte motoren.
- Ikke bruk maskinen som jordingspunkt ved sveisearbeid.

■ Fare for PERSONSKADER

- Ikke bruk maskinen hvis det lekker fra hydraulikk- eller luftsystemet. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk kranarmen hvis det befinner seg personer eller hinder i området under.

Sikkerhetsforskrifter

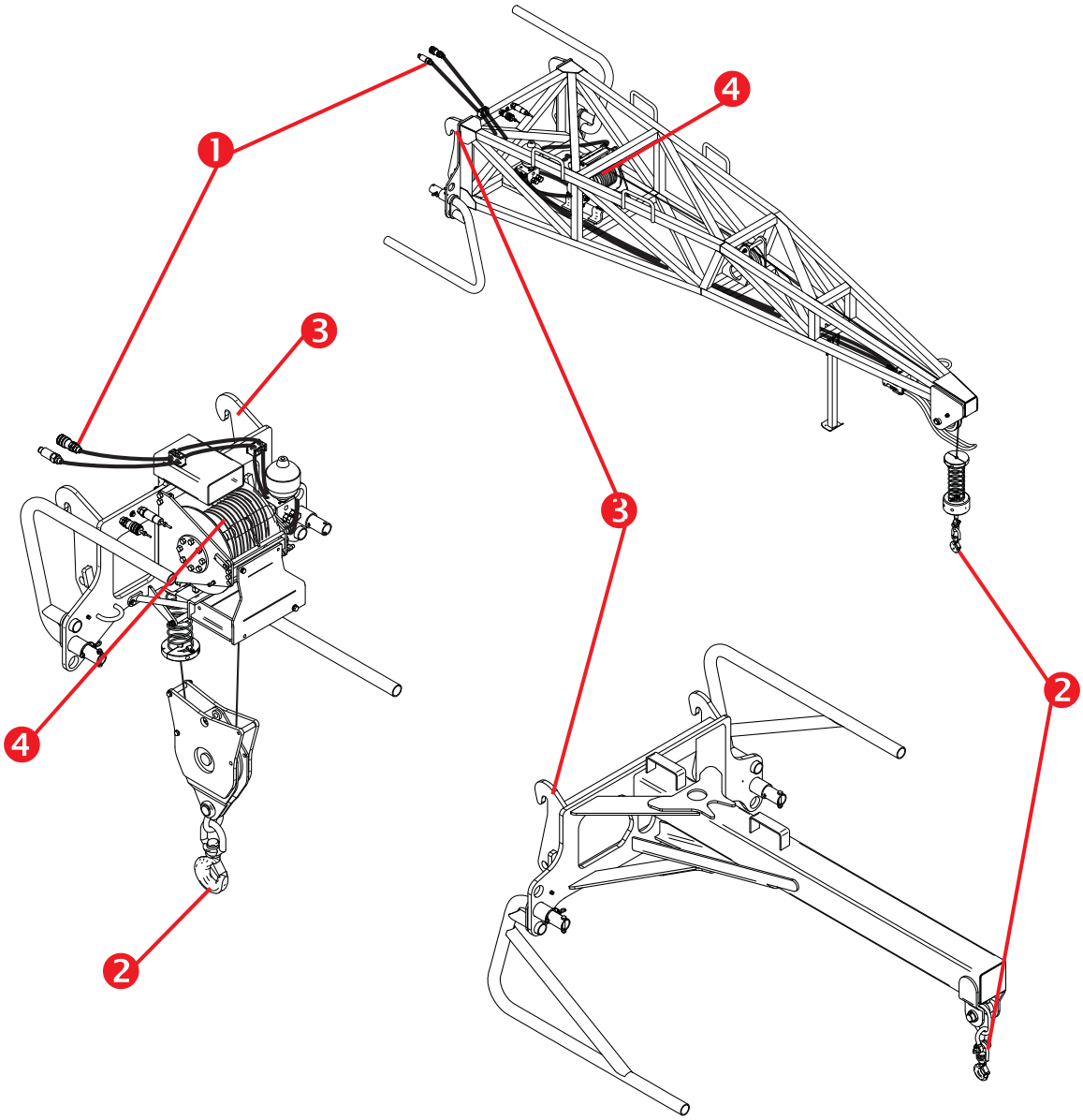
Farer knyttet til HENGENDE LAST

- Enhver hengende last har en egen dynamisk effekt og dermed uforutsigbar virkning på maskinens stabilitet. Vær uhyre forsiktig ved håndtering av hengende last.
- Pass på at maskinen er parkert på et solid og jevnt underlag før lasten løftes.
- Ikke aktiver maskinen når det står personer under den hengende lasten.
- Beveg lasten med lavest mulig hastighet.
- Ikke løft på last når vindhastigheten overgår 20 mph (32 km/t).
- Niveller maskinen før lasten løftes.
- Bruk egnet tau for å styre lasten og hindre at den svinger frem og tilbake og be om hjelp fra kvalifisert personale.
- Hvis lasten svinger, må man ikke bruke maskinens funksjon for balansering av gafler brukes for å få lasten i balanse.
- Slep aldri en last.
- Ikke gjør forsøk på å håndtere festet eller bundet last.
- Løft lasten rett opp; ikke utøv styrken horisontalt på lasten for å unngå at den svinger for mye.
- Ved dårlig sikt må operatøren bruke alternative hjelpemidler for å transportere lasten under sikre forhold.
- Bakkepersonale må både instruere operatøren og koordinere ferdselen av transportmidler og personer på byggeplassen.
- Reduser hastigheten når det finnes forhold som kan føre til en plutselig bevegelse av lasten eller hindre at lasten transporteres på en sikker måte.
- Kranarmen må være helt tilbaketrukket under kjøring.
- Kjør kun på solid underlag.
- Start, kjør, sving og stopp maskinen forsiktig for å unngå ustabilitet og svingninger av lasten.
- Kjør veldig sakte.
- Hold lasten så nært bakken som mulig under transporten.
- Ikke aktiver styringer for å omplassere lasten under overføringen. Stans maskinen gradvis og mykt før lasten omplasseres.

Beskrivelse Av Redskaper

HOVEDDELER PÅ VEDLIKEHOLDSKRANER OG VINSJER

1. **Hurtigkoplinger (hvis de finnes).**
2. **Krok.**
3. **Ramme for tilkobling.**
4. **Vinsj.**



Beskrivelse Av Redskaper

GENERELL BESKRIVELSE AV VINSJEN

Dette redskapet brukes for å bevege på hengende last ved hjelp av tausystem.
Det består hovedsaklig av en nettformet struktur med traverser, i sveiset stål, utstyrt med to sideflenser som har avlange hull (i øverste del) og runde hull (i nederste del) for tilkopling til GTH teleskoptruckenes standard grensesnitt. De to flensene er koblet sammen (gjennom sveising) av en sentral stålplate, som igjen er sveiset til den nettformete strukturen.
Den underste delen av den nettformede og sveisede strukturen har fire støtteføtter for å holde redskapet oppe når dette er plassert på bakken og ikke er koblet til liften.
Den hydrauliske vinsjen er installert på den sentrale stålplatens frontale overflate og aktivers hydraulisk gjennom den ekstra linjen på enden av teleskopbommen. Den hydrauliske koplingen mellom linjen og vinsjen garanteres gjennom to hydrauliske forbindelser med hurtigkopling. Vinsjen er utstyrt med en mekanisk aktivert trommel for å rulle opp ståltauet.
Ståltauets ende er koblet, enten direkte eller gjennom en ståltalje (avhengig av vinsj-modell), til en krok som er godkjent for å løfte tillatt last.
Kroken er godkjent for håndtering av lasten som defineres for redskapet (dens strukturelle motstand tilsvarer eller overgår maksimal lasteevne indikert for det fullstendige enderedskapet).
Ved siden av vinsjens sone finner man også en spesiell hydraulisk endebryter som registrerer tilstanden for fullstendig hevet krok.
Når kroken er fullstendig hevet leveres det ikke hydraulisk trykk til redskapet. På denne måten unngår man unødvendige overbelastninger på dennes strukturelle bestanddeler.

GENERELL BESKRIVELSE AV VEDLIKEHOLDSKRANEN

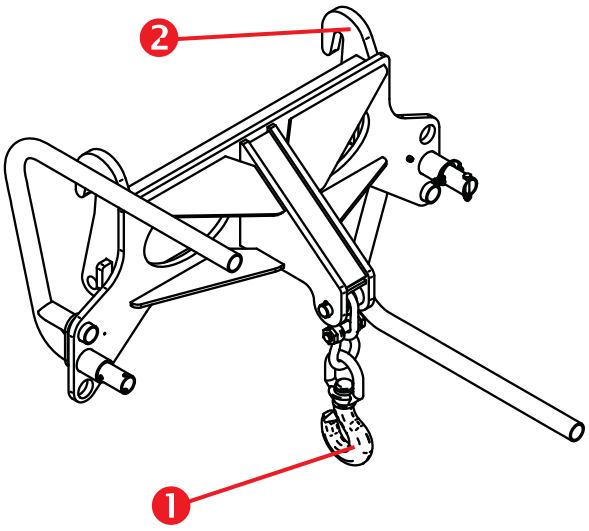
Dette redskapet brukes for å bevege på hengende last ved hjelp av tausystem.
Det består hovedsaklig av en nettformet struktur med traverser, i sveiset stål, utstyrt med to sideflenser som har avlange hull (i øverste del) og runde hull (i nederste del) for tilkopling til GTH teleskoptruckenes standard grensesnitt. De to flensene er koblet sammen (gjennom sveising) av en sentral stålplate, som igjen er sveiset til den nettformete strukturen.
Den nettformede og sveisede strukturen har et mekanisk feste i fremste del for å kople en godkjent stålkrok.
Kroken er godkjent for håndtering av lasten som defineres for redskapet (dens strukturelle motstand tilsvarer eller overgår maksimal lasteevne indikert for det fullstendige enderedskapet).
Kranens hydrauliske versjon forutser en hydraulisk vinsj installert inne i den nettformede strukturen, plassert i sonen rett foran den sentrale stålplaten.
Vinsjen aktiveres hydraulisk gjennom den ekstra linjen på enden av teleskopbommen. Den hydrauliske koplingen mellom linjen og vinsjen garanteres gjennom to hydrauliske forbindelser med hurtigkopling.
Vinsjen er utstyrt med en mekanisk aktivert trommel for å rulle opp ståltauet.
Ståltauets ende er koblet til en godkjent krok, plassert i enden av den nettformede strukturen. Langs løpet mellom trommelen og kroken styres tauet av ståltaljer plassert inne i og i enden av den nettformede strukturen. I enden av den nettformede strukturen finner man også en spesiell hydraulisk endebryter som registrerer tilstanden for fullstendig hevet krok.
Når kroken er fullstendig hevet leveres det ikke hydraulisk trykk til redskapet. På denne måten unngår man unødvendige overbelastninger på dennes strukturelle bestanddeler.

Beskrivelse Av Redskaper

KROKENS HOVEDDELER

1. Krok.

2. Ramme for tilkobling.



GENERELL BESKRIVELSE AV KROKEN

Dette redskapet brukes for å bevege på hengende last ved hjelp av et tausystem.
Det består hovedsaklig av en stålstruktur i sveiset stål, utstyrt med to sideflenser som har avlange hull (i øverste del) og runde hull (i nederste del) for tilkopling til GTH teleskoptruckenes standard grensesnitt.
På den sveisede strukturens sentrale del finner man en fremspringende strukturell travers. På enden av denne er det plassert et mekanisk feste for å koble til en godkjent stålkrok.
Kroken er godkjent for håndtering av lasten som defineres for redskapet (dens strukturelle motstand tilsvarer eller overgår maksimal lasteevne indikert for det fullstendige enderedskapet).

Beskrivelse Av Redskaper

TILLATT BRUK

Vinsjer og vedlikeholdskraner er prosjektert og laget for en vertikal bevegelse (heving/senking) av last gjennom utrulling og opprulling av tilhørende tau på trommel.
Enhver annen bruk betraktes som feil og uegnet bruk.
Samsvar og overholdelse av produsentens spesifiserte vilkår for bruk, vedlikehold og reparasjoner er vesentlig for en forutsatt bruk.
Redskapene må kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personer som kjenner til deres egenhet og tilhørende sikkerhetsprosedyrer.
Det er i tillegg nødvendig å følge alle ulykkesforebyggende forskrifter, forskrifter for sikkerhet, helse og arbeidsmiljø samt trafikkregler.

ADVARSEL

Det er forbudt å utføre en hvilken som helst form for endring eller inngrep på redskapene, med mindre det dreier seg om vanlig vedlikehold. Enhver endring på maskinen eller på redskapet, som ikke er utført av TEREXLIFT eller av et godkjent servicesenter, fører til at maskinens samsvar med Direktiv 2006/42/EF automatisk forfaller.

UEGNET BRUK

Med uegnet bruk menes anvendelse av redskap etter arbeidskriterium som ikke stemmer overens med instruksjonene i denne manualen, og som uansett er farlige både for operatøren og for andre.

FARE

Nedenfor følger en liste over de vanligste og farligste tilfellene av uegnet bruk av vedlikeholdskraner og vinsjer:

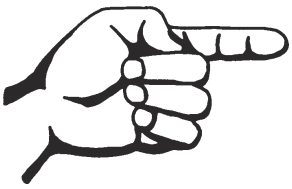
- ***Manglende overholdelse av instruksjoner for bruk og vedlikehold som er oppført i denne manualen og den som leveres sammen med liften.***
- ***Bruk av vedlikeholdskran eller vinsj for å løfte og/eller transportere personer.***
- ***Bruk av redskapet til arbeid som ligger utenfor dens bruksgrenser.***
- ***Bruk og parkering av maskinen på ustabilt og løst terreng.***
- ***Utføre arbeid i overdreven tilstand for helling eller med en bom som ikke er nivellert.***
- ***Bruk av skjermer som kan øke vindens effekt og dermed sette maskinens stabiliteten på spill.***
- ***Bruk av teleskoptrucker som ikke er godkjent, eller som ikke er produsert av TEREXLIFT, for å hekte på redskapene som nevnes i denne manualen.***
- ***Hekting av last til kranarmen i andre punkter enn redskapsholderen.***

Beskrivelse Av Redskaper

REDSKAPENES BRUKSOMRÅDE

Tabellen under viser på hvilken av Terexlift sine kranmodeller det er mulig å installere redskapene som beskrives i denne manualen:

	Fast krok på plate 2500 kg	Fast krok på plate 5000 kg	Hydraulisk eller mekanisk vedlikeholdskran 4000 mm / 900 kg	Vedlikeholdskran 2000mm / 2000kg	Vinsj 3000 kg
GTH-2506	✕			✕	
GTH-3007		✕	✕	✕	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✕	✕	✕	✕
GTH-4013EX GTH-4017EX		✕	✕	✕	✕
GTH-4016SR GTH-4018SR		✕	✕	✕	✕



Siden skal være blank

Kontroller



Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne Operatørmanualen og i kranens manual.

1. Unngå faresituasjoner.
2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**

   Les og forstå hvordan forhåndskontrollen skal utføres før du går videre til neste kapittel.
3. Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4. Kontroller arbeidsområdet.
5. Bruk liften og redskapet kun til de formål de er prosjektert for.

Forhåndskontroll

Grunnleggende elementer

Forhåndskontrollen og det ordinære vedlikeholdet skal utføres av operatøren.

Forhåndskontrollen er en visuell kontroll, som utføres av operatøren før hvert arbeidsskift, for å avgjøre om det finnes uregelmessigheter på liften og/eller redskapet før funksjonstesten utføres.

Forhåndskontrollen er også nyttig for å avgjøre om det er nødvendig å utføre ordinært vedlikehold. Operatøren har kun tillatelse til å utføre ordinært vedlikehold som beskrives i denne manualen.

Hvis det oppdages en skade eller en uautorisert endring i forhold til de opprinnelige forholdene, noter dette ned og sett liften og/eller redskapet ut av drift.

Reparasjoner på liften og/eller redskapet må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner. Når reparasjonene er utført, må operatøren utføre forhåndskontrollen på nytt, før funksjonstesten utføres.

Programmert vedlikeholdsarbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.

Kontroller

■ KONTROLLER FØR DRIFT



Når det gjelder Vedlikehold og Kontroller før drift, vennligst slå opp i tilhørende Operatørmanual plassert inne i førehuset.

For redskapet:

- Kontroller at operatørmanualene er hele, leselige og er plassert inne i kranen.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og at de er leselige. Se kapittel "**Anvendte etiketter og skilt**".
- Kontroller om det lekker olje fra hydraulikksystemet og at oljenivået er riktig. Fyll opp om nødvendig. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".

Kontroller følgende deler eller områder for skader, manglende eller feilmonterte deler, eller uautoriserte endringer:

- elektriske bestanddeler og ledninger;
- hydrauliske rørsystem, forbindelser;
- drivstofftanken og det hydrauliske systemet;
- mutrer, bolter og andre sperrer.

Kontroller hele strukturen for tilstedeværelsen av:

- sprekker i sveisingene eller strukturelle deler;
- bulker eller skader på strukturen.

FARE

Hvis kun en av disse kontrollene gir positivt resultat, ikke start arbeidet. Stans maskinen og utfør reparasjonen.

ADVARSEL

Hvis maskinen skal brukes i et maritimt område eller lignende, må den behandles med spesialmiddel for å beskyttes mot salt og unngå rustdannelse.

Kontroller

■ FUNKSJONSTEST

Hensikten med funksjonstesten er å oppdage eventuelle feil før maskinen brukes. Operatøren må følge vedlagte instruksjoner for å utføre maskinens funksjonstest.
Ikke bruk en ødelagt maskin. Hvis det finnes skader, må maskinen merkes og settes ut av drift. Reparasjonene må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.
Når reparasjonene er utført, må operatøren utføre forhåndskontrollen og funksjonstesten på nytt, før maskinen brukes.

Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen og i kranens manual.

1. Unngå faresituasjoner.
2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**

Les og forstå hvordan forhåndskontrollen skal utføres før du går videre til neste kapittel.

3. Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4. Kontroller arbeidsområdet.
5. Bruk liften og redskapet kun til de formål de er prosjektert for.

■ TESTER

Vedrørende maskinen:

1. Velg et stabilt, jevnt og hindringsfritt testområde.
2. Stig opp i førerhuset og sett deg i førersetet.
3. Fest sikkerhetsbeltet.
4. Juster alle speilene.
5. Kontroller at parkeringsbremsen er koblet inn og at girspaken er satt i fri.
6. Start motoren.



Utfør alle tester som forutses for maskinen og som er oppført i tilhørende Operatørmanual.

■ Kontroll av styrespaken

7. Bruk styrespaken og prøv å rulle ut og rulle opp tauet.

O Resultat: alle funksjonene må fungere.

Kontroller

INSPEKSJON AV ARBEIDSOMRÅDET

Inspiser arbeidsområdet for å finne ut om maskinen kan brukes under sikre forhold. Kontrollen må utføres før maskinen kjøres til arbeidsområdet.

Det er operatørens ansvar å forutse og kjenne igjen farene knyttet til arbeidsområdet, og følgelig være i beredskap for å unngå disse under kjøring, oppstart og drift av maskinen.

Identifiser og unngå følgende faresituasjoner:

- stup og grøfter;
- humper, hindringer og restmaterialer på bakken;
- skråninger;
- ustabilt eller glatt underlag;
- hindringer over maskinen og strømførte luftledninger;
- farlige omgivelser;
- bæreflater som ikke tåler maskinens tyngde;
- vind og uvær;
- tilstedeværelse av uautorisert personale;
- andre potensielt farlige forhold.

Drift Og Bruk

Dette avsnittet har til hensikt å hjelpe operatøren og bakkepersonalet med å gradvis forstå hvordan maskinen brukes sammen med krok, vedlikeholdskran eller vinsj.
Både operatøren og bakkepersonell må være kvalifisert for å manøvrere lkranen med redskapet og de må kjenne til deres funksjoner før de tas i bruk.
Å være fortrolig med de ulike funksjonene er avgjørende for en riktig anvendelse under arbeidsfasen.

FARE

Kontroller arbeidsområdet for eventuelle faretilstander før maskinen anvendes. Kontroller at det ikke finnes hull, ustabilt underlag eller restmaterialer som kan gjøre det vanskelig å styre maskinen.

FARE

Vær spesielt oppmerksom på kabler. Kontroller kablenes posisjon og pass på at ingen av maskinens deler kommer nærmere enn 6 meter fra disse under arbeid.

FARE

Kontroller alltid vekten på lasten som skal håndteres før den løftes for en sikker bruk av maskinen med redskap.

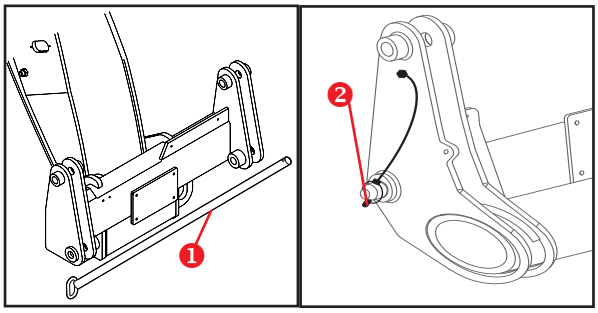
Drift Og Bruk

UTSKIFTING AV REDSKAPENE

Utgave med MANUELL FESTING

Gjør følgende for å skifte ut et enderedskap:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble i fra redskapets eventuelle hurtigkoblinger.
- Fjern låsetappen **2** i enden av stiften som fester redskapet, og trekk ut stiften **1**.



- Sett redskapet ned på bakken.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, slik at redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Sett inn stiften **1** igjen og fest den med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets eventuelle hurtigkoblinger igjen.

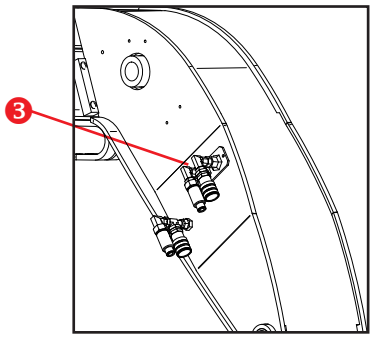
FARE

Etter å ha byttet ut redskapet, og før man tar maskinen i bruk, kontroller visuelt at redskapet er skikkelig hektet til bommen. Redskap som ikke er riktig festet er en fare både for operatøren og eventuelle andre personer eller gjenstander som befinner seg på området.

Utgave med HYDRAULISK FESTING

Gjør følgende for å skifte ut et enderedskap:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble fra redskapets ev. hurtigkoblinger, og koble slangene til sylinderen for hydraulisk festing av redskapene til koblingene **3**.



- Sett redskapet ned på bakken.
- Ta ut låsetappen **2** plassert ytterst på redskapet.
- Bruk kontrollen på sylinderen for festing/utløsing av redskaper for å utløse redskapet.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.

Drift Og Bruk

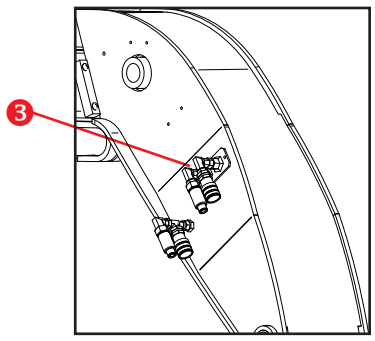
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, lik at redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Bruk styrespaken (ekstrautstyr) for en endelig festing av redskapet, og fest det med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets eventuelle hurtigkoblinger igjen.

■ REDSKAPETS TILKOBLING

■ Hydraulisk tilkobling *(hvis det er behov)*

For å kunne bruke den hydrauliske vinsjen eller vedlikeholdskranen, må man utføre den hydrauliske koplingen på følgende måte:

- etter å ha utført redskapets festing som beskrevet ovenfor, hekt de hydrauliske slangene på sylinderet for festing/utløsing av redskaperezzi av fra hurtigkoplingene **3**;
- plasser slangene i hvileposisjon;
- kobl de hydrauliske slangene som kommer fra vinsjen til hurtigkoplingene **3**.



Denne hydrauliske forbindelsen gjør det mulig å rulle ut eller opp tauet på vinsjen. Dette gjør man gjennom en kombinasjon av kommandoer som vanligvis anvendes for å blokkere eller frigjøre redskapene, beskrevet i tilhørende avsnitt.

Drift Og Bruk

BELASTNINGSBEGRENSER

Alle lifter er utstyrt med et automatisk kontrollsystem for stabilitet. Dette signaliserer stabilitetsgradens progressive endring og blokkerer maskinen før den når kritiske tilstander. En skjerm inne i førerhuset viser stabiliteten for maskinen og redskapet som er hektet til denne.

FARER KNYTTET TIL SYSEMET LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC er prosjektert for å fungerer kun hvis:

- maskinen står i ro;
- maskinen er parkert på et solid, jevnt og nivellert underlag;
- maskinen enten er i innstillingen for lasting eller plassering;
- LLMI/LLMC er aktivert (ikke bypassert).

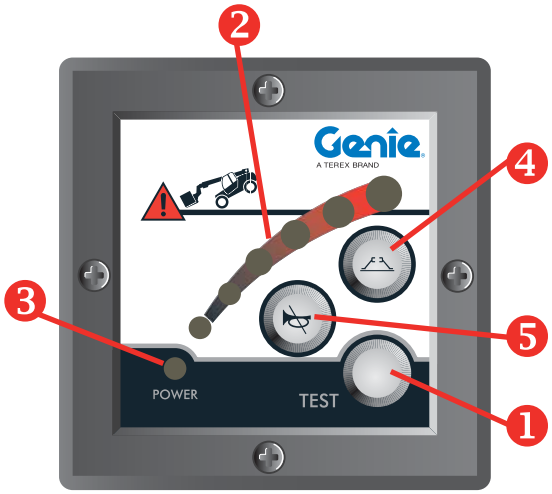
LLMI varsler kun operatøren om uegnede stabilitetsforhold på langs frontalt sett.
LLMI/LLMC er ikke utviklet for å varsle operatøren om fare for velt i følgende tilfeller:

- en plutselig overbelastning;
- kjøring med løftet last;
- kjøring på ujevnt underlag eller hvis det finnes hindringer eller hull;
- kjøring på tvers eller i skråninger;
- kjøring i sving med høy hastighet eller i for skarpe svinger.

Justeringene som påvirker LLMI/LLMC sine parametere, må kun utføres av autorisert personale.

Stabilitetens kontrollsystem varierer alt etter liftmodell og kan lett identifiseres gjennom type display som er installert i førerhuset.

MODELL NR. 1

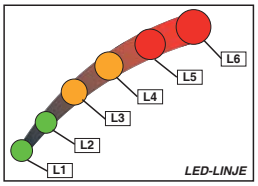


1. Kun brukt til kalibrering.
2. Stabilitetsindikator med LED-linje.
3. Grønn kontrollampe for riktig spenning.
4. Kun brukt til kalibrering. På modeller som er utstyrt med stabilisatorer, slå denne seg på når stabilisatorene er senket ned.
5. Kun brukt til kalibrering.

Drift

Når maskinen startes tennes kontrollampe **3**, LED-linje **2** og knappene **4** og **5**.
Anordningen utfører en diagnosetest.
Under bruk av maskinen tennes LED-linje **2** gradvis i forhold til stabilitetsforholdene.

Drift Og Bruk



Grønne led (**L1** og **L2):** lyser under normale arbeidsforhold, når prosentandel for krengemoment er på mellom 0 og 89% av grenseverdien. Maskinen er stabil.

Oransje led (**L3** og **L4):** lyser når maskinen nærmer seg ustabilitet: prosentandel for krengemoment i forhold til grenseverdi befinner seg på mellom 90 og 99.
Maskinen går over i **forhåndsalarm**: alarmen ringer intermitterende og bevegelsene for utstrekking/senking av teleskopbommen og svingning av gaflene fremover går senere.

Røde led (**L5** og **L6):** veltfare! Krengemomentets prosentandel er over 100% av grenseverdien.
Maskinen går over i **alarmtilstand**: alarmen ringer uavbrutt, og farlige bevegelser sperres: løfting av kranarmen, senking/utstrekking av kranarmen, svingning av gaflene fremover. Det er kun tillatt å utføre tilbaketrekning av lasten innenfor sikkerhetsgrensen.

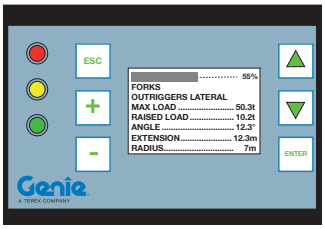
■ Alarmkoder og gjenopprettelse

Belastningsbegrenseren er utstyrt med et selvdiagnosesystem som detekterer feil i givere, skader i kabler og feil i det elektroniske systemet. Når det oppdages en feil, går belastningsbegrenseren over i sikkerhetstilstand og sperrer farlige bevegelser. LED **L6** begynner å blinke og angir alarmkoden. Feilkodene er oppført i seksjon "**Driftsfeil og Feilsøking**" i liftens Operatørmanual.

FARE

Før maskinen brukes, kontroller at første grønne LED er tent.

■ MODELL NR.2



1 ***Grønt LED lyser***
Tilstand for stabilitet. I denne bestemte arbeidsposisjonen overgår ikke lasten som løftes 90% av tillatt last i tabellen.

2 ***Gult LED lyser***
Tilstand for forhåndsalarm. Lasten som løftes overgår 90%, men er under maksimal tillatt last. Kranarmen beveges saktere og lydalarmen gir fra seg en serie med korte pipe-lyder.

3 ***Rødt LED lyser***
Alarmtilstand. Løftet last overgår maksimal tillatt last. Lydalarmen gir fra seg lange pipe-lyder og maskinens bevegelser blokkeres, med unntak for tilbaketrekning til en stabil posisjon.

Belastningsbegrenserens panel er inndelt i tre soner:

Sone med LED: det finnes tre LED som indikerer driftstilstandens endringer:

1 **Grønt LED** - stabil maskin.
2 **Gult LED** - maskin i forhåndsalarm.
3 **Rødt LED** - maskin i alarm.

Kommandotaster

ESC For å gå tilbake til forrige skjermbilde.

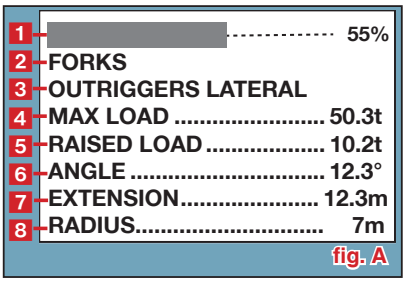
ENTER For å bekrefte og åpne tilknyttet skjermbilde.

PILER For å bevege seg opp og ned inne på menyene.

PLUSS (+) Knapp for ekstravalg.

MINUS (-) Knapp for ekstravalg.

Drift Og Bruk

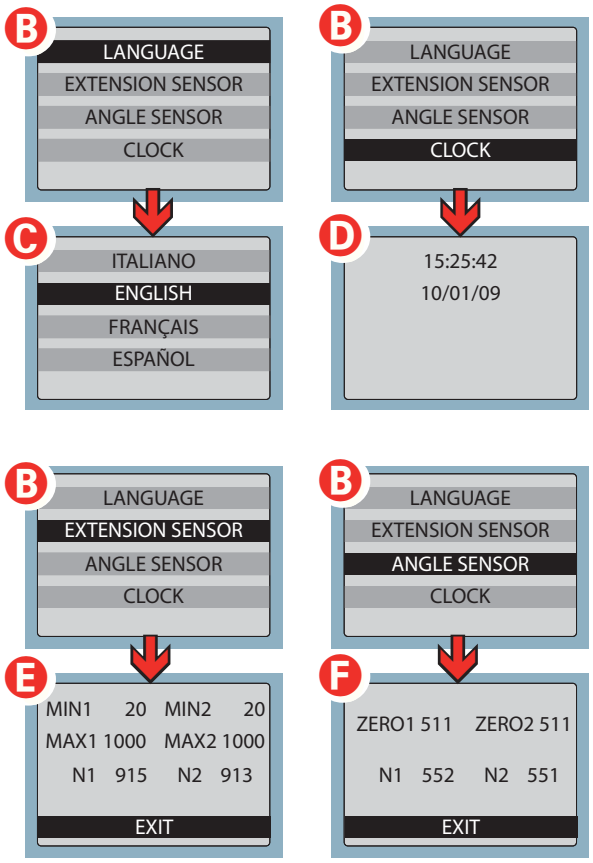


Display delt inn i 8 linjer_ fig.A

1. Linje for lasteprosent.
2. Indikerer type redskap.
3. Indikerer driftsmåte.
4. Indikerer maks. tillatt last.
5. Indikerer løftet last for systemets justering.
6. Indikerer kranarmens vinkel.
7. Indikerer kranarmens uttrekning (når kranarmen er fullstendig tilbaketrukket må verdien være = **0 meter**).
8. Indikerer lastens avstand fra rotasjonselementets alse og, ved behov, viser den tilhørende varsel.

■ Drift

- Når maskinen startes utfører det veltehindrende systemet en progressiv kontroll og software'ets data vises.
- Etter cirka 3-4 sekunder vises en liste over hvilket redskap man kan bruke. Operatøren bruker piltastene for å velge riktig redskap og trykker deretter på ***ENTER*** for å bekrefte.
- Etter at man har valgt redskap viser display *Standard skjermbilde* (***fig. A***).
- Hvis man trykker på ***PLUSS (+)*** i noen sekunder fra denne siden, får man tilgang til ***ØVERSTE NIVÅ (B)*** hvor det vises fire andre undermenyer; den ene av disse, menyen ***LANGUAGE*** *(språk)* ***(C)*** kan endres, mens de andre tre, ***CLOCK*** *(klokke)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(forlengelsessensor)* ***(E)*** og ***ANGLE SENSOR*** *(hellingssensor)* ***(F)***, kun er ment som rådgivende.
- Trykk på ***ESC*** for å gå tilbake til *Standard skjermbilde*.
- Trykk samtidig på de to knappene ***PLUSS(+)*** og ***MINUS(-)*** for å få tilgang til *Sider med diagnose*. Disse sidene er kun ment som rådgivende; for å bla gjennom sidene bruker man ***PILTASTENE***.



FARE

Før man tar maskinen i bruk må man forsikre seg om første grønne LED lyser, at driftsmodus oppført på tredje linje og type redskap på andre linje, stemmer overens med de effektive.

Drift Og Bruk

BRUK AV BELASTNINGSDIAGRAM

Belastningsdiagrammene **1** viser tillatt maks. belastning i forhold til bommens utstrekking og type redskap som brukes.
Bruk diagrammene for å arbeide under sikre forhold.
Bokstavene (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) lakkert på teleskopbommen (pos. **3**) viser hvor langt teleskopbommen er strukket ut. Teleskopbommens reelle hellingsvinkel kan leses av på vinkelmåler **2**.
Alle belastningsdiagrammer er plassert på en spesiell støtte i førerhuset.
Fliken **4** øverst på hver belastningstabell indikerer hvilket redskap som brukes.

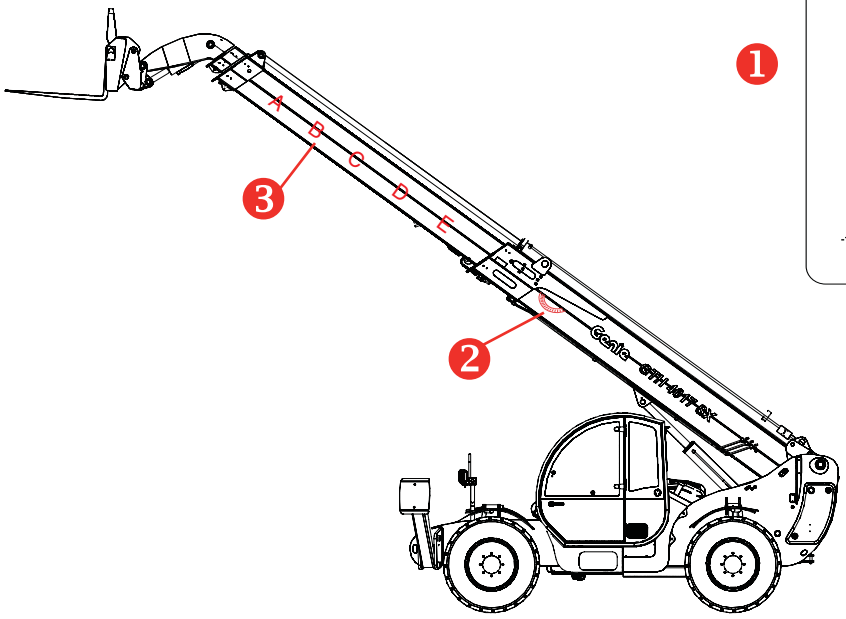
Diagrammene i denne manualen er kun veiledende. Bruk kun tabellene som finnes inne i maskinens førerhus for å avgjøre belastningsgrensene.

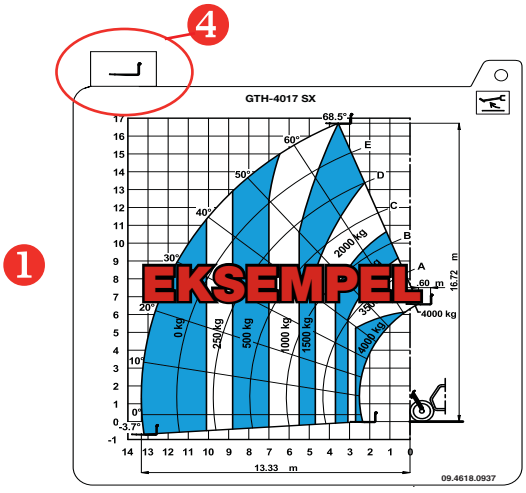
FARE

Tabellene i førerhuset henviser til en maskin som står i ro på et solid og jevnt underlag. Løft lasten opp et par centimeter og kontroller at den er stabil før den endelige løftingen utføres.

FARE

Enhver hengende last har en egen dynamisk effekt og dermed uforutsigbar virkning på maskinens stabilitet. Vær svært forsiktig.





Drift Og Bruk

FESTING AV LAST

VURDERING AV LASTEN

Operatøren må utføre alle nødvendige inngrep for å avgjøre vekten og tyngdekraftens posisjon for en hvilken som helst last. Man bør få utlevert en tegning med lastens vekt eller utføre en nøye kalkulering av denne. Dette kapittelet viser ulike måter for å få tak i følgende informasjon.

FARE

Kontroller at lasten som skal løftes ikke overgår maksimal løftekapasitet for redskapet og liften. Referer til tilhørende Belastningsdiagrammer.

VEKT

1. Kontroller om vekten er stemplet på lasten. Hvis den er det, forsikre seg om at indikert vekt refererer til alle delene som utgjør lasten.
2. Kontroller erklært vekt på et hvilket som helst tilgjengelig dokument.
3. Kontroller lastens tegning. Hvis vekten indikeres, kontroller at den inkluderer alle lastens deler, som indikert i punkt (1).
4. Vurder lastens vekt ut fra tabellene med materialvekter, som vist i eksempelet i avsnitt "***Tabeller med Materialer***".

TYNGDEPUNKT

Tyngdepunktet er det punktet hvor lasten, støttet av kroken, befinner seg i en perfekt balanse.

Kroken må befinne seg nøyaktig over tyngdepunktet, som vist i **fig. A,** slik at lasten blir stabil.

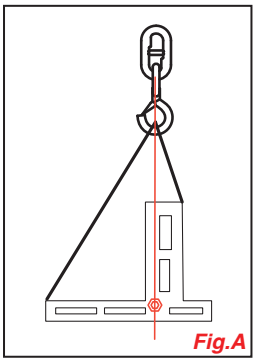


Fig.A

Å løfte en last som ikke er sentrert i forhold til tyngdepunktet kan føre til at selve lasten flytter på seg, helt til den gjenoppretter balansen.
Hvis man er i tvil om lasten er stabil, løft den et par centimeter fra bakken. Hvis lasten svinger, fest stroppene i en mer stabil posisjon.

SIKRING AV LASTEN

Under løfting må man forsikre seg om at lasten beveger på seg som forutsett når den løftes fra bakken, samt at den er godt festet til remer og kjettinger, uten å overbelaste løfteinnretningen. Med andre ord, lasten må være godt balansert og stabil.

STABILISERING

Under de fleste løft må lasten holde seg i balanse når den er hevet fra bakken. For å klare dette plasserer man løfteinnretningens krok vertikalt over lastens tyngdepunkt.
Stroppenes lengder må være jevnt fordelt på de tilstedeværende hektepunktene. Øverste vinkel, laget av hver enkelte arm med den vertikale, virker inn på lasten og belaster denne armen; for å oppnå en godt balansert last bør derfor alle kranene ha samme hellingsvinkel.
Hvis lasten heller under løfting, vil ikke belastningen på stroppenes armer lenger være jevnt fordelt. Denne effekten er spesielt viktig når vinklene mellom armene er svært redusert.

Drift Og Bruk

Når man bruker stropper med tre eller flere armer for å utføre løft av harde laster, må man vurdere hvor mangen av disse som virkelig støtter lasten. Det kan forekomme at kun to eller tre armer støtter mesteparten av lasten, mens de andre kun fungerer som "balanseringsstøtte". I følgende tilfelle må man bruke en løfteinnretning med større kapasiteter.

STABILITET

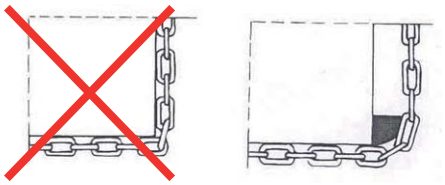
For stabilitet mener man i denne sammenheng "veltemotstand". En gjenstand med kort base og høyt tyngdepunkt har behov for en mindre kraft for å velte i forhold til en med stor base og lavt tyngdepunkt. Siden tyngdekraftens høyde øker etter bunnens base, vil man ved et visst punkt havne der hvor gjenstanden faller hvis den ikke støttes av utvendige midler. I følgende tilstand anses gjenstanden som ustabil og jo mer ustabil den er, jo større må støtten være. Det vil forekomme en lignende tilstand med hengende last. Siden det finnes uunnværlige omstendigheter som påvirker lastens velting (som f.eks. vind, fartsøkning, bremsing), må man under festing kontrollere at lasten er tilstrekkelig stabil for å motstå disse påvirkningene.

Lasten vil uten tvil være stabil hvis løfteanordningen er festet OVER tyngdekraftens senter og er riktig plassert rundt selve lasten.

■ FORANKRINGSREDSKAP

En god forankring mellom stroppene og lasten er uunnværlig. Overhold følgende henvisninger:

- Kontroller lasten (størrelse, vekt og enheter).
- Velg riktige stropper for type løfting som skal utføres ved å følge tabellene som leveres av de ulike produsentene.
- Undersøk hver eneste del av løfteinnretningen før og etter løft.
- Hvis det finnes spisse kanter, må løfteutstyret beskyttes med hjørnebeskyttere, tykkelser eller treblokker.



- Når man løfter lange laster, og da spesielt på reduserte områder, fest et tau eller en kabel til den ene eller begge endene av lasten for å kontrollere rotasjonsbevegelsen.
- Hekt stroppearmene som ikke brukes til de tilhørende hektepunktene.

FARE

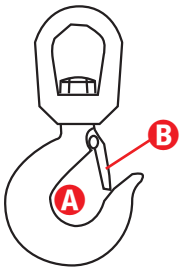
- ***Beskytt fingrer og hender! Når en stroppe plasseres i spenning, hold hendene og fingrene unna kontaktpunktet mellom lasten og stroppen, slik at man unngår faren for å sitte seg fast og klemming. Gå vekk før lasten løftes.***
- ***Unngå rykk og napp under manøvrering! Løft og senk lasten uten rykk og napp for å unngå unødvendig påvirkning av stoppene.***
- ***Ikke løft last som veier mer enn stroppenes bæreevne.***
- ***Ikke vri eller lag knuter på stroppene og ikke bruk bolter, spikere eller metalldeler for å redusere lengden.***
- ***Ikke knyt ødelagte stropper sammen.***
- ***Ikke transporter last som er festet til kroken gjennom en av kjedens ledd.***
- ***Ikke legg i fra deg stropper, redskaper eller andre sperreanordninger på bakken. Plasser dem i tilhørende stativ eller lagre dem på et sikkert sted.***
- ***Ikke bruk en stroppe for å dra en last langs bakken.***
- ***Ikke knyt eller vri på kjedene for å redusere lengden. Bruk kun spesiallagde festeanordninger.***
- ***Ikke bruk tilfeldige kjeder eller tau.***

Drift Og Bruk

- ***Ikke utfør sveising eller kutt kjedens ledd gjennom gassveising: dette vil nemlig redusere løftekapasiteten drastisk.***
- ***Ikke utsett kjedenes ledd for kjemiske stoffer uten først å ha fått tillatelse fra produsenten.***

FARE

Krokene er prosjektert for å bære lasten i hals A. Bruker må forsikre seg om at stroppenes krok hekter seg til løftepunktet slik at lastens vekt blir lagt på halsen.
Hvis man utøver styrke på krok B sin sikkerhetsflens og prøver å kile den ut, vil kroken deformeres og ødelegges før tiden.



Drift Og Bruk

STYRINGER

Styrespake GTH-2506 og GTH-3007

FARE

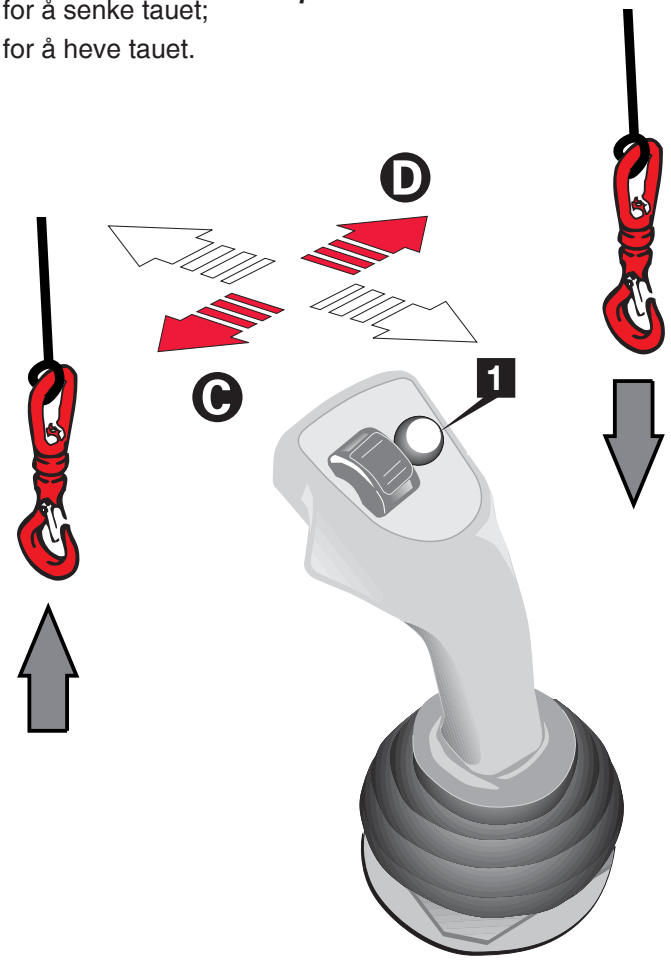
Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før vinsjen aktiveres.

For å heve og senke vinsjens tau:

- plasser styrespaken i midten;
- trykk på knapp 1;
- aktiver spaken i retning **D** for å senke tauet;
- aktiver spaken i retning **C** for å heve tauet.

FARE

Siden hastigheten for oppstigning og nedstigning av vinsjens tau avhenger av oljeføringen, anbefaler man at styrespaken aktiveres forsiktig under heving og senking. På denne måten unngår man kraftige rykk i lasten, som kan utøve en kraftig påkjenning for alle strukturelle bestanddeler og sette maskinens stabilitet på spill.



Drift Og Bruk

■ Styrespake GTH-4013SX og GTH-4017SX

FARE

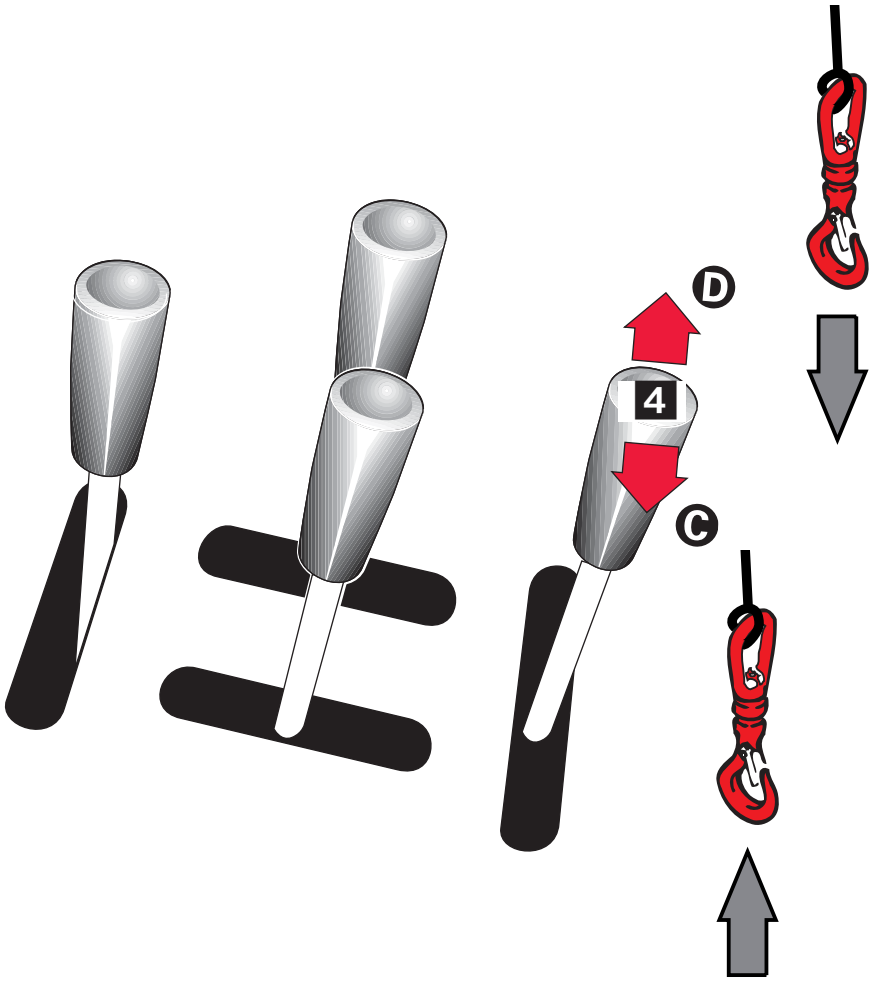
Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før vinsjen aktiveres.

For å heve og senke vinsjens tau:

- plasser spaken 4 i midten;
- aktiver spaken i retning **D** for å senke tauet;
- aktiver spaken i retning **C** for å heve tauet.

FARE

Siden hastigheten for oppstigning og nedstigning av vinsjens tau avhenger av oljeføringen, anbefaler man at styrespaken aktiveres forsiktig under heving og senking. På denne måten unngår man kraftige rykk i lasten, som kan utøve en kraftig påkjenning for alle strukturelle bestanddeler og sette maskinens stabilitet på spill.



Drift Og Bruk

Styrespake GTH-4013EX og GTH-4017EX

FARE

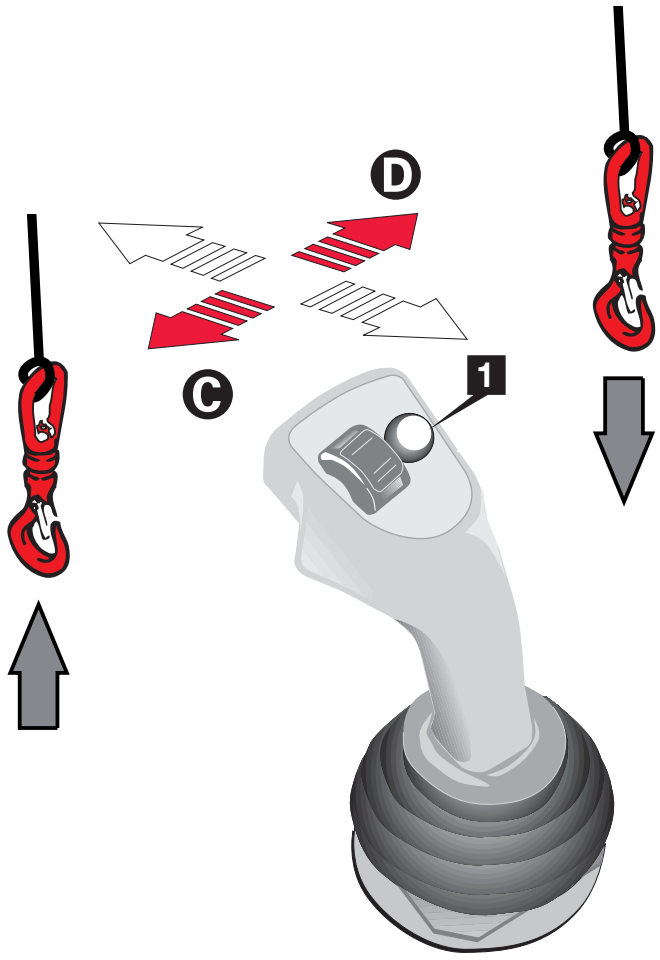
Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før vinsjen aktiveres.

For å heve og senke vinsjens tau:

- plasser styrespaken i midten;
- trykk på knapp 1;
- aktiver spaken i retning **D** for å senke tauet;
- aktiver spaken i retning **C** for å heve tauet.

FARE

Siden hastigheten for oppstigning og nedstigning av vinsjens tau avhenger av oljeføringen, anbefaler man at styrespaken aktiveres forsiktig under heving og senking. På denne måten unngår man kraftige rykk i lasten, som kan utøve en kraftig påkjenning for alle strukturelle bestanddeler og sette maskinens stabilitet på spill.



Drift Og Bruk

■ Styrespake GTH-4016SR og GTH-4018SR

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før vinsjen aktiveres.

For å heve og senke vinsjens tau:

MED VENSTRE STYRESPAKE (*Valgfri konfigurasjon)*

- Plasser styrespaken i midten og trykk inn knapp 4.
- Aktiver spaken sakte i retning Ⓐ for å senke tauet.
- Aktiver spaken sakte i retning Ⓑ for å heve tauet.

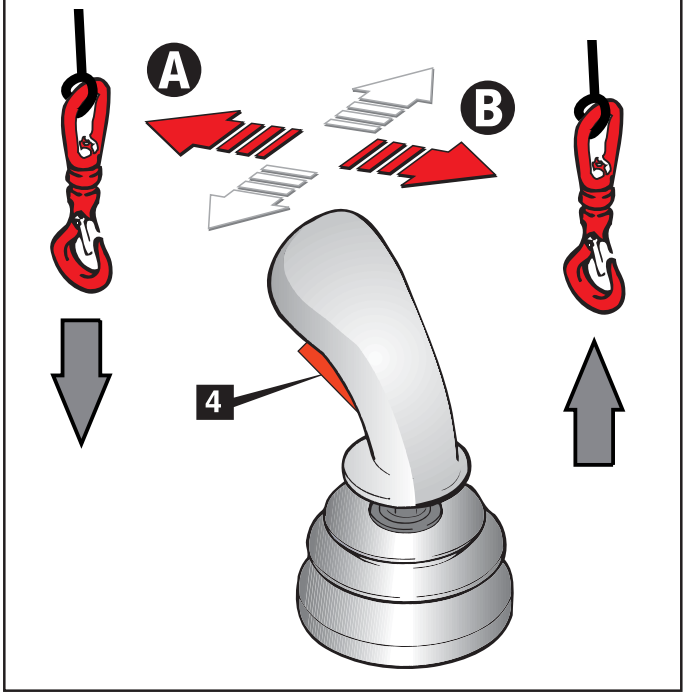
MED HØYRE STYRESPAKE (*Standard konfigurasjon)*

- Plasser styrespaken i midten og trykk inn knapp 4.
- Trykk på knapp 3 og hold den inne til manøvreringen er ferdig utført.
- Aktiver spaken sakte i retning Ⓒ for å senke tauet.
- Aktiver spaken i retning Ⓓ for å heve tauet.

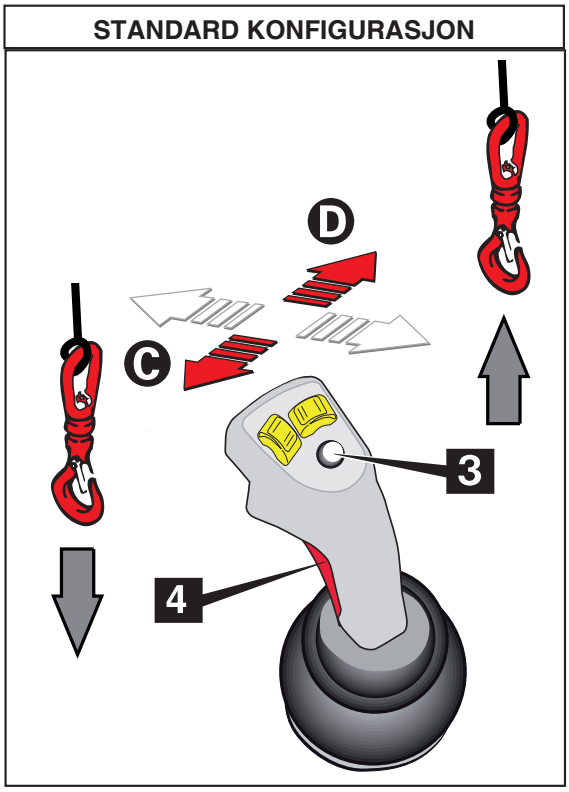
FARE

Siden hastigheten for oppstigning og nedstigning av vinsjens tau avhenger av oljeføringen, anbefaler man at styrespaken aktiveres forsiktig under heving og senking. På denne måten unngår man kraftige rykk i lasten, som kan utøve en kraftig påkjenning for alle strukturelle bestanddeler og sette maskinens stabilitet på spill.

VALGFRI KONFIGURASJON



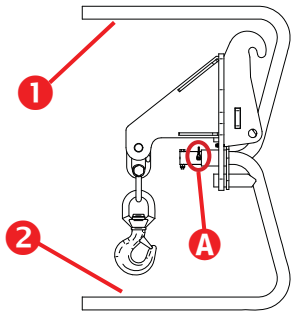
STANDARD KONFIGURASJON



Drift Og Bruk

DRIFT

FAST KROK PÅ PLATE

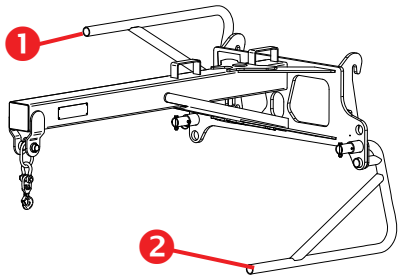


- Monter kroken og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

⚠ ADVARSEL

Kroken på platen er laget for å tåle den indikerte lasten. Maks bæreevne tilsvarer nominell bæreevne for mobilkranen den anvendes på. Bæreevnen fremheves i belastningsdiagrammene som leveres sammen med utstyret.

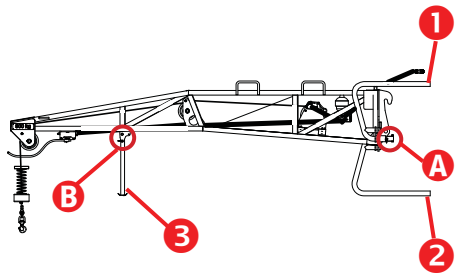
VEDLIKEHOLDKRAN 2000 KG



- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1**.
- For å endre arbeidshøyde, bruk spaken som forklart i avsnittet "Hurtigfesting av redskapene".
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Drift Og Bruk

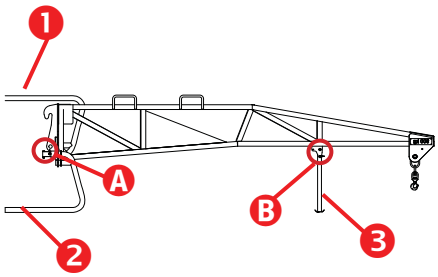
HYDRAULISK VEDLIKEHOLDSKRAN 900 KG



- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- Løft redskapsstøtten **3** og fest den i arbeidsposisjon med stiften **B**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, senk redskapsstøtten **3** og fest den i hvileposisjon med stiften **B**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Etter å ha koblet redskapets hurtigkoblinger fra koblingene på teleskopbommen, pass på at de kobles til blindkoblingene på redskapet for å unngå at det kommer skitt inn i systemet. Sett pluggene på blindkoblingene når de ikke er i bruk.

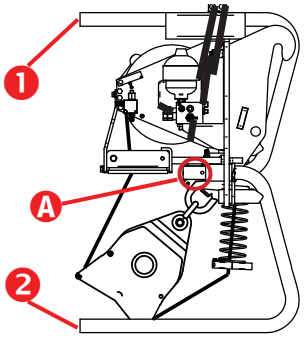
MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN 900 KG



- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- Løft redskapsstøtten **3** og fest den i arbeidsposisjon med stiften **B**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, senk redskapsstøtten **3** og fest den i hvileposisjon med stiften **B**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Drift Og Bruk

HYDRAULISK VINSJ (3000 KG)



- Monter vinsjen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- For å endre arbeidshøyde, bruk spaken som forklart i avsnittet "Hurtigfesting av redskapene".
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Etter å ha koblet redskapets hurtigkoblinger fra koblingene på teleskopbommen, pass på at de kobles til blindkoblingene på redskapet for å unngå at det kommer skitt inn i systemet. Sett pluggene på blindkoblingene når de ikke er i bruk.

Drift Og Bruk

TRANSPORT AV HENGENDE LAST

Når lasten er hektet fast må man overholde følgende instruksjoner:

- Løft lasten og forsikre seg om at den henger riktig; forsikre seg om at tauet ikke er slakt før den håndteres.
- Trekk bommen helt tilbake.
- Løft lasten på nytt til en transporthøyde på 300-500 mm fra bakken.
- Før man utfører manøvreringen må man forsikre seg om at lasten henger høyt nok til å unngå eventuelle nærtliggende gjenstander.
- Kontroller ruten for å identifisere eventuelle farer.
- Unngå overførelse på terreng som er for ulendt.
- Følgende hellinger er tillatt under transport: 10% bak, 15% foran og 5% på siden.
- Ta i betraktning hvilken effekt vinden har på lasten; vindens hastighet må ikke overgå 10 m/s eller grad 5 i Beaufort-skala - se avsnitt "***Beaufort-skala"***.
- Start bevegelsene ved lavest mulig hastighet.
- Kjør veldig sakte (1,5 km/h).

FARE

- ***Ikke sving på hengende last.***
- ***Ikke slep festet last.***
- ***Ikke stå på kroker eller last.***
- ***Ikke la personale gå eller oppholde seg under lasten.***
- ***Ikke gå vekk fra hengende last.***
- ***Før løftingen starter må alle personer fjerne seg fra området.***

FARE

Når sikten er dårlig må operatøren bruke alternative hjelpemidler. Be om hjelp fra bakkepersonale både for å styre operatøren under overføring og for å koordinere ferdselen av transportmidler i nærheten.

PLASSERING AV LAST PÅ BAKKEN

Før lasten løftes må man velge området hvor den skal plasseres. Følgende område må forberedes alt etter hvordan lasten ser ut, men vanligvis bør last plasseres på trebjelker. Forsikre seg om at stroppene ikke lett kan fjernes. Ikke støtt lasten direkte på kjettingstropper.

Drift Og Bruk

PARKERING og SETTE REDSKAPET og LIFTER UTE AV DRIFT

ADVARSEL

Plasser redskapet på et tørt og flatt terreng.

For å hekte redskapet av fra lifter:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av.
- Sett redskapet ned på bakken.
- Stopp kranens motor.
- Hekt redskapets hydrauliske slanger av fra bommens forbindelser.
- Start opp motoren.
- Grip inn på tilhørende styrespake for å frigjøre redskapet fra redskapsholderen.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen.

ADVARSEL

Når redskapet er plassert i hviletilstand må man kontrollere tauet. Det må være stramt, riktig opprullet på vinsjens trommel og ikke opphengt for å unngå mulige revner og ødeleggelser.



Redskapet kan håndteres gjennom liften den er koblet til eller med egnete midler, utstyrt med gafler med riktig bæreevne.

Drift Og Bruk

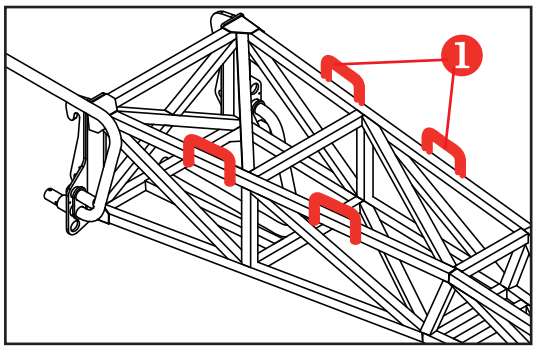
■ Bevegelse av redskap

⚠ ADVARSEL

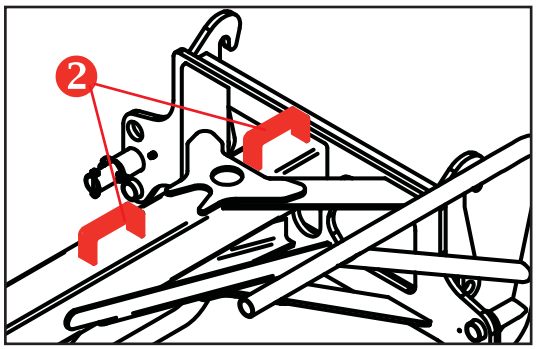
Bruk midler med egnet bæreevne for å bevege på redskapene. Tekniske egenskaper er oppført i tilhørende kapittel i denne manualen og på identifikasjonsplaten.

Alt etter hvilket redskap som skal beveges, overhold følgende henvisninger:

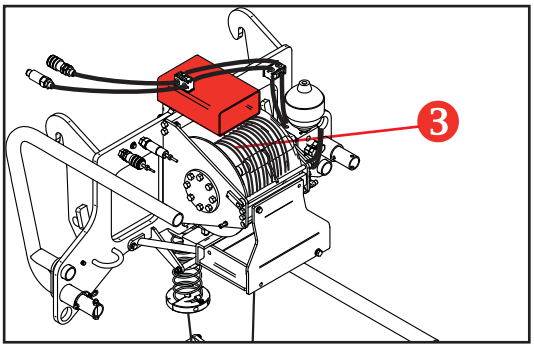
- **Vedlikeholdskran 900 kg**: plasser gaflene i de fire lommene **1**.



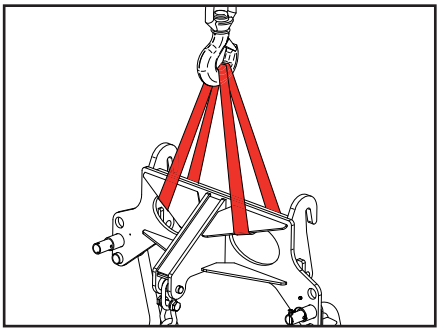
- **Vedlikeholdskran 2000 kg**: plasser gaflene i de to lommene **2**.



- **Vinsj**: plasser gaflene i tilhørende lomme **3**.



- **Krok**: la to stropper gå gjennom rammens forhåndslagde hull, som vist i figuren under.



Drift Og Bruk

■ Korttidsparkering

På slutten av arbeidsdagen, etter hvert arbeidsskift og om natten, må maskinen parkeres slik at den ikke utgjør noen fare.
Ta alle forholdsregler for å unngå farer for personer som nærmer seg maskinen når den ikke er i drift:

- Parker maskinen på et sted hvor den ikke står i veien.
- Koble inn parkeringsbremsen.
- Trekk nøkkelen ut av startbryteren, og lås døren i førerhuset.

■ Langstidsparkering

Hvis maskinen og/eller redskapet ikke skal brukes for en lengre periode, må man i tillegg til å overholde forskriftene for korttidsparkering, også utføre følgende:

- Vask maskinen nøye. Demonter grillene og dekslene for å utføre vaskingen bedre.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk bensin, løsemidler eller andre brannfarlige væsker som vaskemiddel; bruk heller godkjente kommersielle vaskemidler, som verken er brannfarlige eller giftige. Hvis man bruker trykkluft må man ha på seg vernebriller og støvmaske. Hvis man bruker vannstråler, ikke før stålene mot elektriske deler.

- Tørk delene godt etterpå med trykkluft.
- Smør hele maskinen.
- Utfør en generell kontroll, og skift ut slitte eller ødelagte deler.
- Lakker ødelagte eller slitte deler.
- Parker maskinen på et beskyttet og ventilert sted.

⚠ FARE

Husk på at det ordinære vedlikeholdet må utføres også når kurven ikke brukes over lengre tid. Kontroller spesielt væsker og alle deler som utsettes for aldring. Før liften eller redskapet brukes igjen, må det utføres et ekstraordinært vedlikehold med en nøye kontroll av alle mekaniske, hydrauliske og elektriske deler.

Drift Og Bruk

■ KASSERING



Når maskinens og/eller redskapets levetid er over, vennligst ikke spre delene i miljøet, men lever dem til spesialiserte firma i stand til å sørge for at følgende inngrep utføres i samsvar med gjeldende forskrifter.

■ KASSERING AV BATTERIER



Brukte blybatterier må ikke kastes som vanlig industriavfall. Ettersom de består av giftige materialer skal de samles inn, kasseres og/eller gjenvinnes i henhold til EUs batteridirektiv og regler i nasjonale lover. Utladet batteri må plasseres på et tørt og isolert sted og elementenes plugger må være godt lukket. Heng opp et skilt på batteriet som viser at det er forbudt å ta det i bruk. Hvis batteriet før kasseringen blir stående utendørs, må det tørkes. Legg et tynt lag med fett på batterikassen og på elementene, og lukk igjen pluggene. Batteriet bør ikke settes rett ned på bakken, men stå på treplanker eller en pall og eventuelt tildekkes. Batteriet må avsettes så raskt som mulig.

Vedlikehold

Følg og overhold:



* Operatøren kan kun utføre det ordinære vedlikeholdet som beskrives i denne manualen.
* Programmert vedlikeholdsarbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med Produsentens tekniske spesifikasjoner.

Tegnforklaring til vedlikeholdssymbolene:

Dette symbolet viser vedlikeholdsintervallet uttrykt i driftstimer.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____

Ordinært _____

FORORD

Et omhyggelig og periodisk vedlikehold gir operatøren garanti for en alltid trofast og sikker maskin.

Av denne grunn er det nødvendig å vaske, smøre og utføre riktig vedlikehold på maskinen etter å ha jobbet under spesielle vilkår (gjørmet eller støvete terreng, besværlig arbeid, osv.).

Kontroller alltid at alle deler er i god stand, at det ikke finnes oljelekkasjer og at alle vern og sikkerhetsanordninger er effektive. I motsatt tilfelle finn frem til årsaken og rett på problemet.

Manglende overholdelse av normer for programmert vedlikehold, som nevnes i denne veiledningen, fører automatisk til at garantien gitt av TEREXLIFT forfaller.

ADVARSEL

Det er forbudt å utføre en hvilken som helst form for endring eller inngrep på maskinen eller redskapene, med mindre det dreier seg om vanlig vedlikehold. Enhver endring på maskinen eller på redskapet, som ikke er utført av TEREXLIFT eller av et godkjent servicesenter, fører til at maskinens samsvar med Direktiv 2006/42/EF automatisk forfaller.

Vedlikehold

SMØREMIDLER - NORMER FOR HYGIENE OG SIKKERHET

Hygiene
Forlenget hudkontakt med oljer kan føre til irritasjon. Det anbefales derfor å benytte gummihansker og vernebriller. Man råder til å vaske hendene med vann og såpe etter å ha håndtert oljer.

Lagring
Oppbevar alltid smøremidler på et lukket sted og utenfor barns rekkevidde. Oppbevar aldri smøremidler ute i det fri og uten etikett som angir innholdet.

Avsetning
Både ny og brukt olje som tømmes i miljøet, er høyst forurensende! Oppbevar ny olje med omhu og den brukte i spesielle beholdere for senere avsetning gjennom spesielle samlepunkter.

Søling av olje
Skulle man ved et uhell søle med olje må man samle opp mest mulig ved å benytte sand eller godkjent granulering. Skrap i sammen blandingen og avsett som kjemiske avfall.

Førstehjelp

Øyekontakt : i tilfelle øyekontakt skyll med rikelige mengder rennende vann. Hvis irritasjonen vedvarer må man henvende seg til nærmeste legevakt.

Svelging : ved svelging av olje, ikke forårsak oppkast. Be om legehjelp.

Hudkontakt : i tilfelle overdreven og forlenget hudkontakt, vask med vann og såpe.

Brann
I tilfelle brann benytt brannslokkingsapparat med karbondioksid, pulver eller skum. Ikke bruk vann.

PROGRAMMERT VEDLIKEHOLD

Feil eller manglende vedlikehold kan gjøre maskinen og redskapet farlig for operatøren og personene som befinner seg i nærheten av disse. Utfør jevnlig vedlikehold og smøring som oppgitt av produsenten for en effektiv og sikker maskin og redskap. Vedlikeholdsarbeidet står i forhold til maskinens og redskapets utførte driftstimer. Kontroller og vedlikehold timetelleren effektiv for å kunne stabilisere vedlikeholdsintervallene. Forsikre seg om at alle feil oppdaget under vedlikeholdet elimineres før maskinen benyttes igjen.

Ved hver bruk

1. Kontroller at installerte sikkerhetssystem fungerer, som indkert i avsnitt "***Sikkerhetsanordninger***".
2. Kontroller tilstrammingen av skruer og bolter.
3. Kontroller om det lekker olje fra forbindelsene.
4. Kontrollere det hydrauliske systemet.
5. Kontroller de elektriske forbindelsene.
6. Kontroller tauenes slitasje.
7. Kontroller kroken.
8. Kontrollere sikkerhetsanordningene.
9. Utfør en visuell kontroll av strukturen og vær spesielt oppmerksom på rust og bærende sveisepunkt.

Hver 10. arbeidstime

1. Utfør en fullstendig smøring av deler som utfører bevegelser.

Vedlikehold

VEDLIKEHOLDSINNGREP

FARE

Alle vedlikeholdsinngrep må utføres med avslått motor, innkoplet håndbremse, arbeidsutstyr plassert helt ned på bakken og med giren i fri.

FARE

Kun autorisert personale har tillatelse til å utføre inngrep på det hydrauliske anlegget.
Denne maskinens hydrauliske anlegg er utstyrt med trykksamlere. Hvis disse ikke tømmes fullstendig før man utfører inngrep på selve anlegget, kan dette føre til alvorlige farer for personalets sikkerhet.
Slå av motoren og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.

FARE

Pass på at det ikke finnes resttrykk i systemet før inngrep på ledningene eller hydraulikkdelene. For å gjøre dette griper man inn på fordelernes styrespaker (alternativt i arbeidsretningene), med avslått motor og innkoplet håndbremse, slik at trykket tømmes fra den hydrauliske kretsen.

ADVARSEL

Kun spesielt kvalifisert personale kan bytte ut rørledninger i høytrykkssystemet.
En hvilken som helst urenhet som kommer inn i den lukkede kretsens sirkulering kan føre til en plutselig forverring av overføringen.

ADVARSEL

Kvalifisert personale som utfører inngrep i hydraulikksystemet må rengjøre det omkringliggende området veldig nøye først.

VERN OM MILJØET

Håndtering og avsetning av brukte oljer kan være regulert av nasjonale og lokale normer eller regler. Henvende seg til en autorisert miljøvernstasjon.

ADVARSEL

Hvis det skal utføres reparasjoner eller vedlikehold, eller sveisinger på maskinen, må batteribryteren kobles ut. Bryteren er plassert inne i motorrommet.

Vedlikehold

■ KONTROLL AV SLITASJE PÅ REP

FARE

Det er svært farlig å jobbe med slitte og/eller ødelagte rep. Ødelagte rep må øyeblikkelig byttes ut. TEREXLIFT fraskriver seg et hvert ansvar for skader på personer eller gjenstander grunnet en manglende overholdelse av denne regelen.

Utfør daglig en visuell kontroll som fremhever alle mulige anomalier. Repene må uansett byttes ut når de viser tegn til forfall:

- når repets totale diameter er redusert med 10% i forhold til originale diameter;
- når det er fult av merker og permanente vridninger og bøyninger;
- når en av snorene er fullstendig ødelagt, eller når den er utsatt for skader som reduserer nytteseksjonen med 40% i enkelte punkt;
- når repets sentrale del (kjernen) stikker frem, også kun i et punkt;
- når en eller flere snorer er slakke eller stikker ut fra repet, selv om det er strammet;
- når det finnes tydelige skader forårsaket av varme (brenner, osv.).

Modell	Ø rep	Lengde
Vedlikeholdskran 4000mm / 900kg	8 mm	37 m
Vinsj 3000 kg	12 mm	70 m

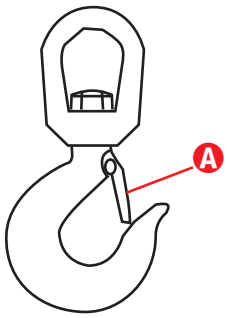
VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært_____ **Ved hver bruk**

■ KONTROLL AV KROK

Hver gang man bruker løftekroken må sikkerhetsflikens **A** tilstand kontrolleres.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært_____ **Ved hver bruk**

Vedlikehold

KONTROLL AV SIKKERHETSANORDNINGER

Kontroll av KRANENS BELASTNINGSBEGRENSER *(ved hver bruk).*

Når maskinen startes utfører belastningsbegrenser en automatisk funksjonskontroll. Hvis det oppdages en feil slår rødt LED seg på og alarmen begynner å pipe. Liften plasserer seg i alarm og bevegelsene blokkeres.

For å utføre en manuell kontroll av kontrollsystemet går man frem på følgende måte:

- plasser liften slik at den støttes på hjulene;
- last en vekt på 1000 kg;
- løft kranarmen cirka 30 cm. fra bakken;
- strekk ut kranarmen og kontroller at systemet plasserer seg i alarm når man når avstanden som indikeres i lastediagrammet for det redskapet som er montert på maskinen;
- hvis systemet ikke går over i alarmtilstand, ta kontakt med TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Kontroll av SPERREVENTILER PÅ VINSJENS HYDRAULISKE STYRINGER *(ved hver bruk).*

Denne anordningen avbryter lastens håndtering, stopper motoren og blokker rørledningene i tilfelle skader.

For å kontrollere funksjonen:

- løft en last;
- aktiver styrspaken for å rulle opp tauet;
- plasser spaken i nøytral posisjon; lasten skal blokkere seg. II motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Kontroll av VINSJENS BREMSE *(ved hver bruk).*

Denne anordningen blokker trommelen når det finnes hengende last.

For å kontrollere funksjonen:

- løft en last;
- aktiver styrspaken for å rulle opp tauet;
- plasser spaken i nøytral posisjon; lasten skal blokkere seg. II motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Kontroll av VINSJENS ENDEBRYTER *(ved hver bruk).*

Denne anordningen må holde lastens bevegelser innenfor forhåndsdefinerte grenser.

For å kontrollere funksjonen:

- løft en last;
- aktiver styrespaken for å rulle opp tauet; lasten må stoppe opp når man når forhåndsinnstilte grenser. II motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Kontroll av VINSJENS BELASTNINGSBEGRENSER *(ved hver bruk).*

Denne anordningen hindrer at man løfter last som veier mer enn vinsjens maksimale bæreevne.

For å kontrollere funksjonen:

- løft en last som veier mer enn vinsjens bæreevne;
- aktiver styrespaken for å rulle opp tauet; vinsjen skal stoppe med en gang lasten løftes fra bakken. I motsatt tilfelle, ta kontakt med TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Slå opp i avsnitt "Kontrolltabell for sikkerhetsanordninger" for å skrive ned resultatet av den daglige kontrollen på ovennevnte anordninger.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Ved hver bruk**

Vedlikehold

■ SMØRING

⚠ ADVARSEL

Før man sprøyter smørefett inn i smøreapparatene, må de vaskes godt for å unngå at gjørme, støv og andre fremmedlegemer kan blande seg med fettet og minske eller til og med fjerne smøreeffekten. På teleskoparmene må man vaske vekk eventuelle rester av gammelt fett med fettoppløsende midler før man smører på nytt.

Smør redskapene ved jevne mellomrom for å garantere effektivitet og en lengre levetid.

Bruk en pumpe og sprøyt inn smørefett gjennom de spesielle smøreapparatene. Stopp smøringen med en gang det begynner å komme ferskt fett ut mellom kløftene.

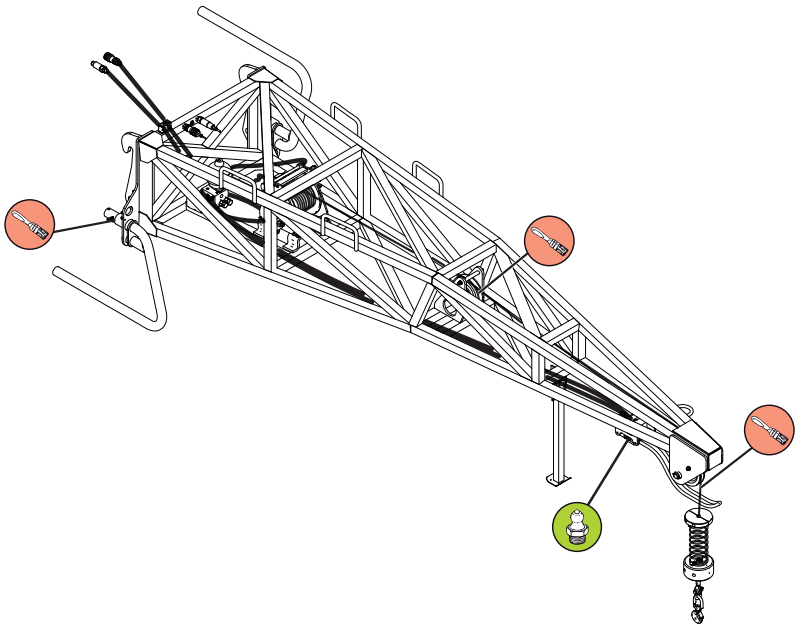
For å smøre tauet bruker man en pensel og smører på fett mens tauet trekkes ut ved lavest mulig hastighet. Be om hjelp fra en operatør som kan stå klar til å utføre nødstopp ved fare.

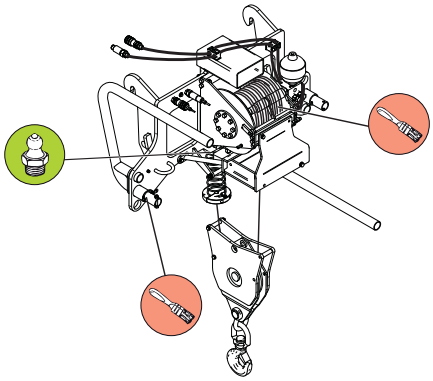
I figurene som følger vises de ulike smørepunktene hvor:

- symbol  indikerer punkter som skal smøres med pumpe;
- symbol  indikerer punkter som skal smøres med pensel.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 10. time**





Funksjonsfeil Og Feilsøking

FUNKSJONSFEIL OG FEILSØKING

Dette kapittelet er en veiledning for operatøren når det gjelder reparasjoner av enkle maskinskader. Samtidig gir den en klar oversikt over de inngrep som kun må utføres av en faglært tekniker. Hvis man er i tvil må man la være å foreta en hvilken som helst aksjon på maskinen, men alltid kontakte en faglært tekniker.

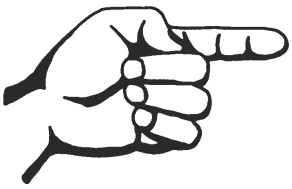
FARE

Redskapene som behandles i denne manualen er redskap som hektes på en lifter. De kan derfor påvirkes hvis det forekommer feil på selve lifteren. Slå opp i liftens operatørmanual for finne frem til feil som ikke er oppført i listen i dette kapittelet.

UBELEILIGHET	ÅRSAK	LØSNING
BELASTNINGSBEGRENSER ER I ALARM	• Redskapet er overbelastet.	• Fjern vekten som er i overmål fra redskapet. Bemerk deg driftsgrensen for teleskopliften redskapet er anvendt på.
STØY I HYDRAULIKKRETSEN	• Det finnes luft i kretsen.	• Tøm kretsen for luft.
STØY UNDER LØFTING, ETTERFULGT AV RYKKENDE ROTASJON	• Utilstrekkelig oljestrøm i kretsen.	• Aktiver redskapet ved å øke belastningen gradvis, helt til den dreier på normal måte uten støy.
NÅR FORDELEREN BEFINNER SEG I MIDTEN HAR LASTEN EN TENDENS TIL Å SYNKE	• Bremsefjæren er ødelagt.	• Bytt ut fjærene.
REDSKAPET KLARER IKKE Å LØFTE LASTEN	• Utilstrekkelig trykk i den hydrauliske kretsen. • Motoren er skadet.	• Kontroller fordelerens maksimalventil er riktig justert. • Kontroller motorens drenering Hvis oljestrømmen overgår 1 l/min., bytt ut motoren.

ADVARSEL

Hvis man oppdager funksjonsfeil som ikke er oppført i dette kapittelet, vennligst ta kontakt med Teknisk Assistanse, et autorisert verksted eller TEREXLIFT forhandler.

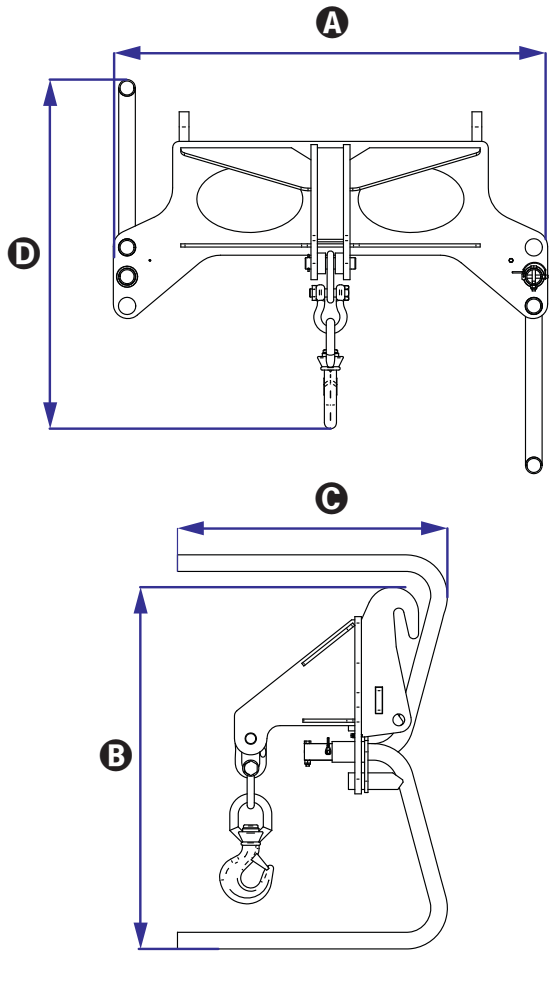


Siden skal være blank

Tekniske Data

FAST KROK PÅ PLATE

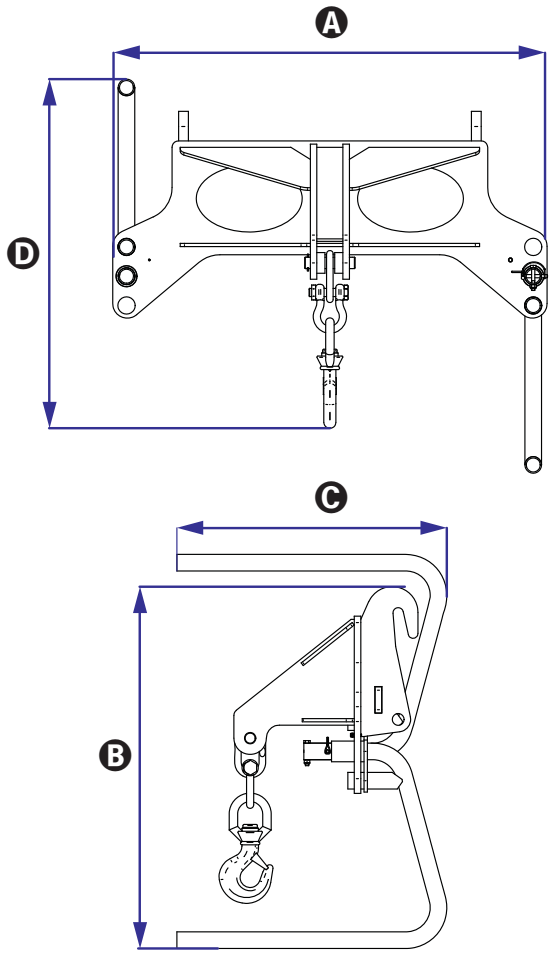
- ***kode 59.0700.9004*** **for GTH-2506**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1335 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1110 mm
C	Lengde	830 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	910 mm
	Vekt	120 kg
	Løftekapasitet	2500 kg
	Tyngdepunkt	150 mm

FAST KROK PÅ PLATE

- ***kode 59.0700.9002*** **for GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**

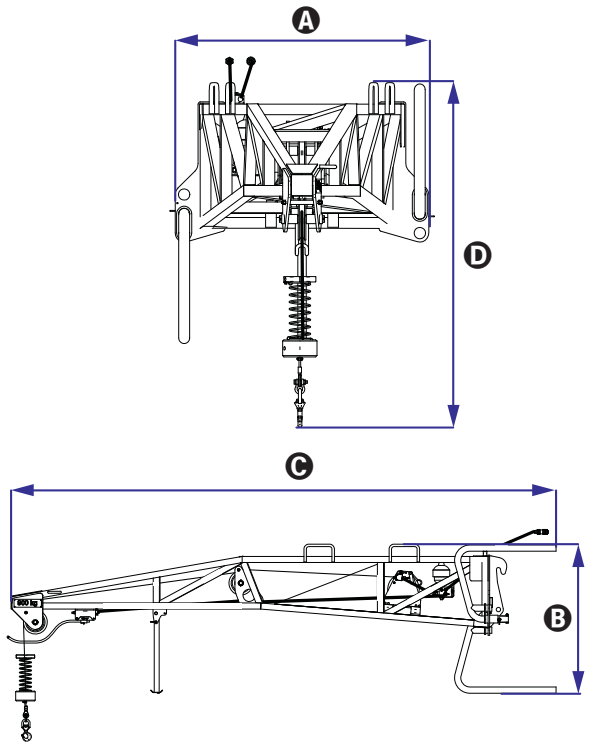


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1335 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1110 mm
C	Lengde	830 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	1070 mm
	Vekt	160 kg
	Løftekapasitet	5000 kg
	Tyngdepunkt	180 mm

Tekniske Data

■ HYDRAULISK VEDLIKEHOLDSKRAN 4000 MM/900 KG

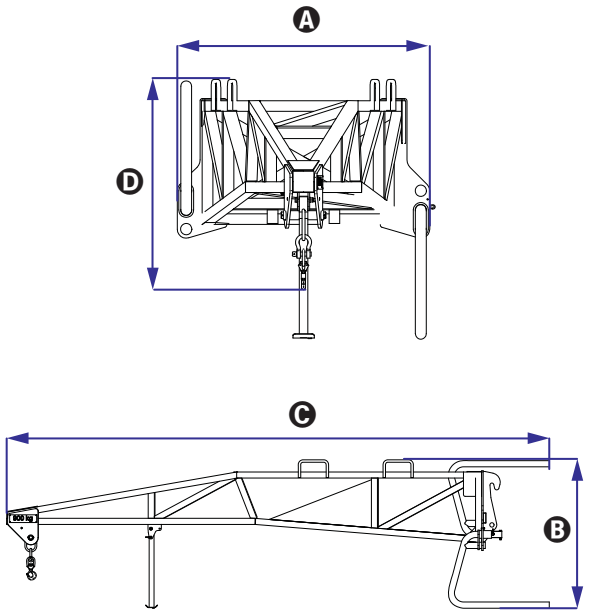
- ***kode 59.0802.3009*** **for GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1190 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1220 mm
C	Lengde	4485 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	1610 mm
	Vekt	320 kg
	Løftekapasitet	900 kg
	Tyngdepunkt	1400 mm

■ MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN 4000 MM/900 KG

- ***kode 59.0802.3008*** **for GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**

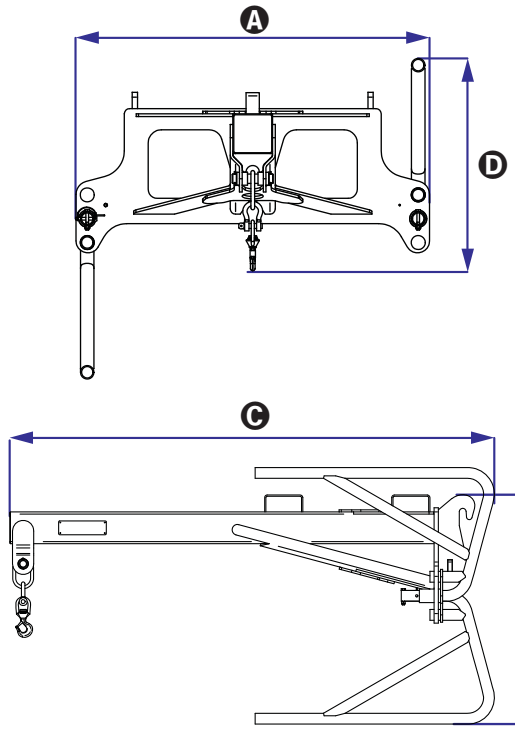


TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1190 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1220 mm
C	Lengde	4450 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	980 mm
	Vekt	245 kg
	Løftekapasitet	900 kg
	Tyngdepunkt	1340 mm

Tekniske Data

VEDLIKEHOLDSKRAN 2000 MM/2000 KG

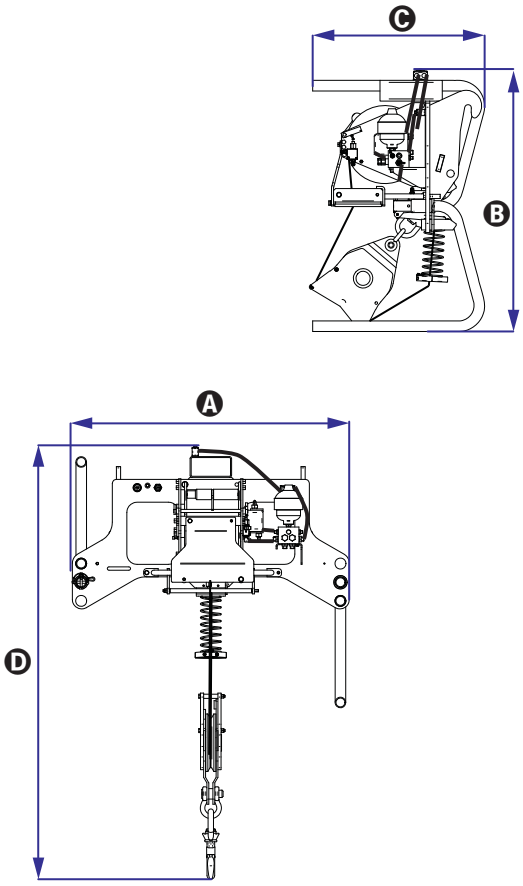
- ***kode 59.0802.3007*** **for GTH-2506, GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



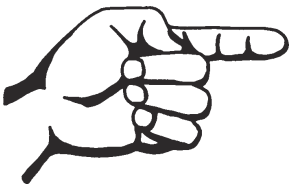
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1335 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1080 mm
C	Lengde	2290 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	800 mm
	Vekt	255 kg
	Løftekapasitet	2000 kg
	Tyngdepunkt	490 mm

VINSJ 3000 KG

- ***kode 59.0901.9002*** **for GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



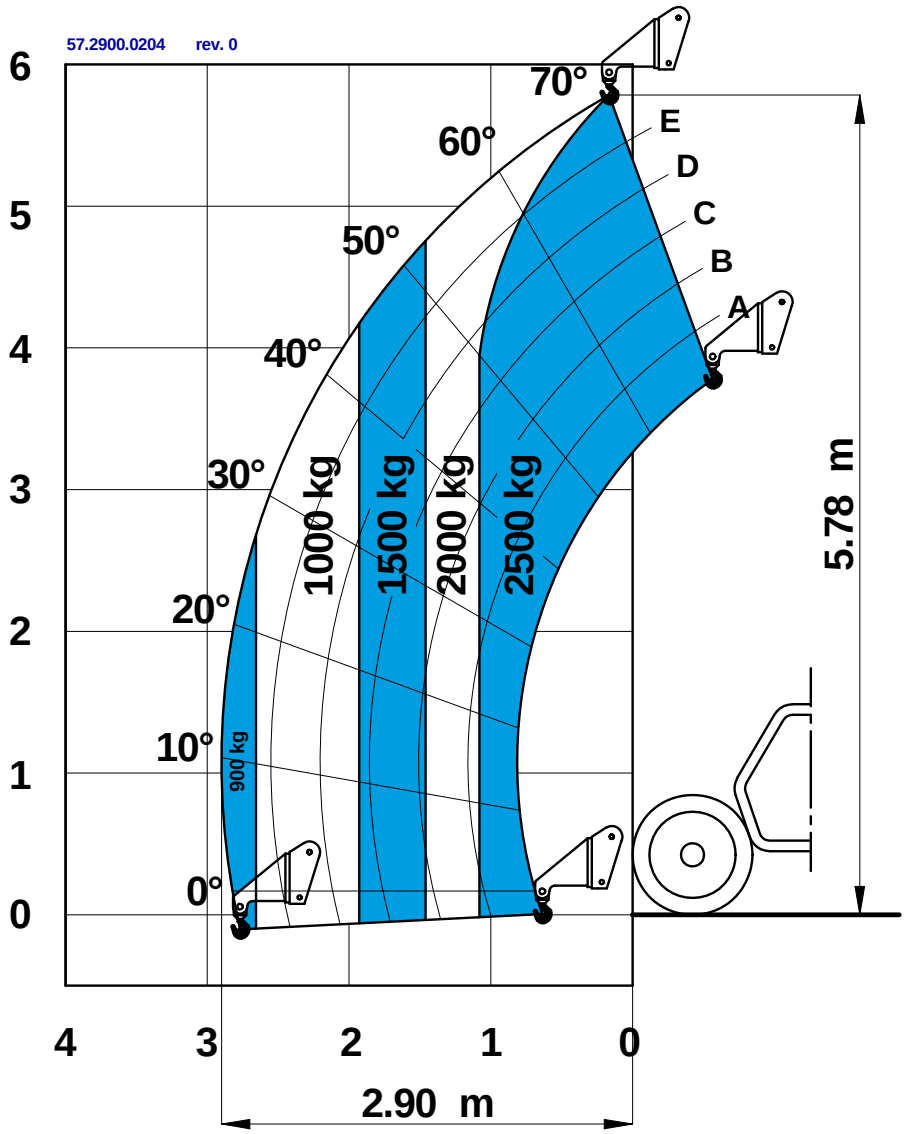
TEKNISKE DATA		
A	Bredde	1335 mm
B	Høyde i hvileposisjon	1260 mm
C	Lengde	830 mm
D	Høyde i arbeidsposisjon	1840 mm
	Vekt	350 kg
	Løftekapasitet	3000 kg
	Tyngdepunkt	260 mm



Siden skal være blank

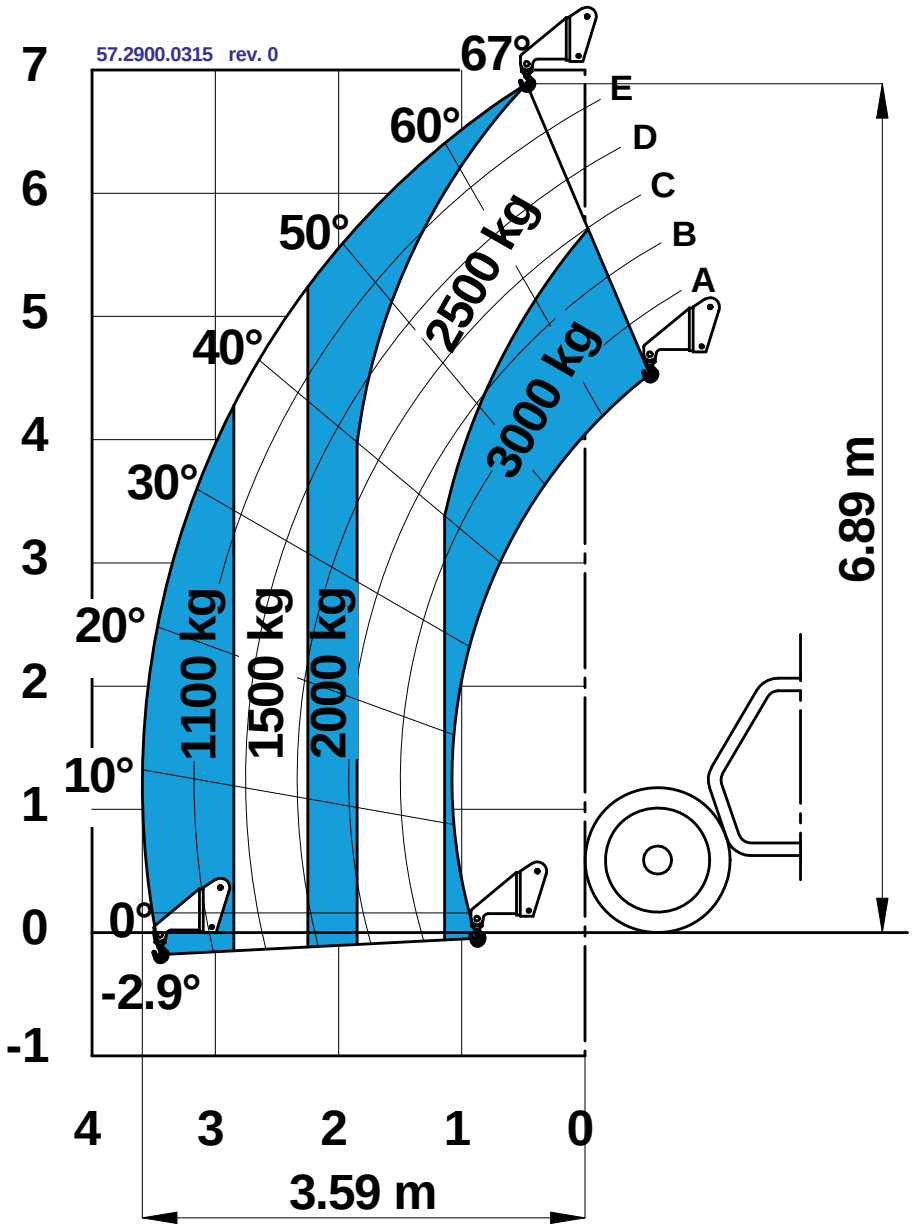
Belastningsdiagrammer

FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-2506



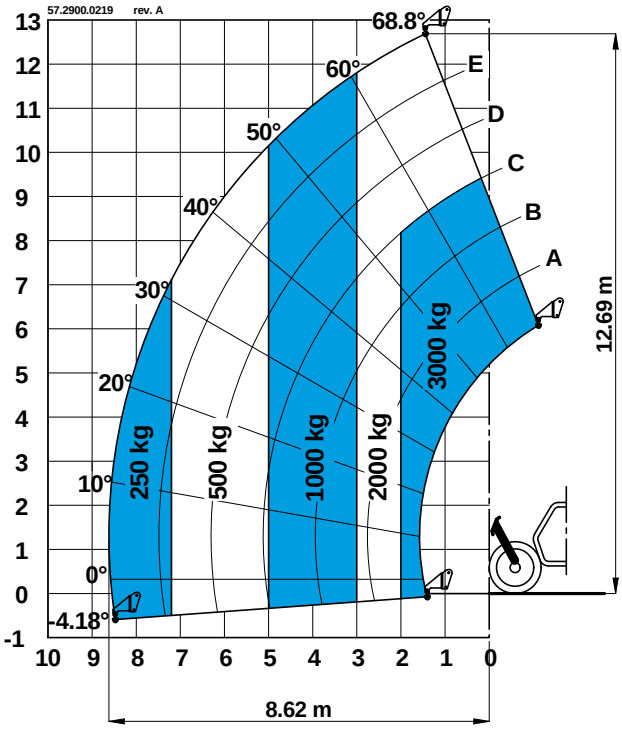
Belastningsdiagrammer

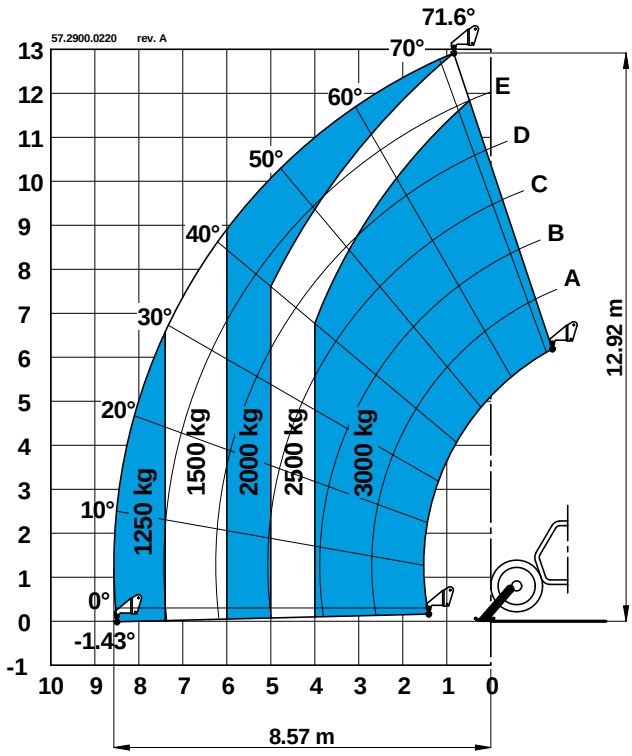
FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-3007



Belastningsdiagrammer

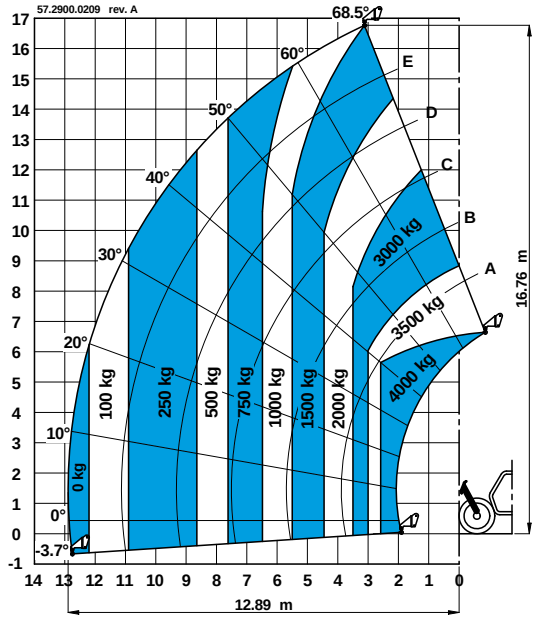
FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-4013 SX og GTH-4013 EX

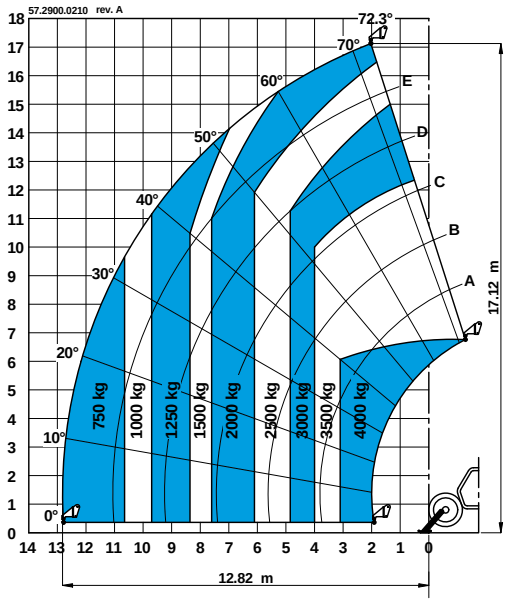




Belastningsdiagrammer

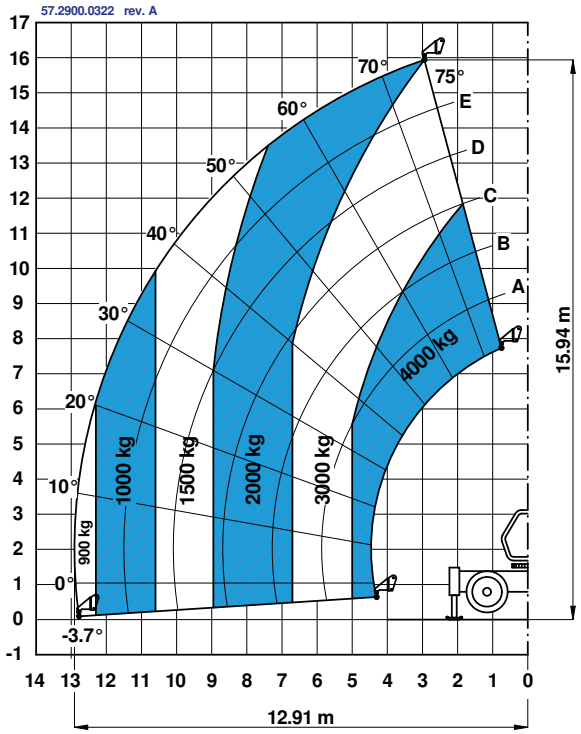
FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-4017 SX OG GTH-4017 EX

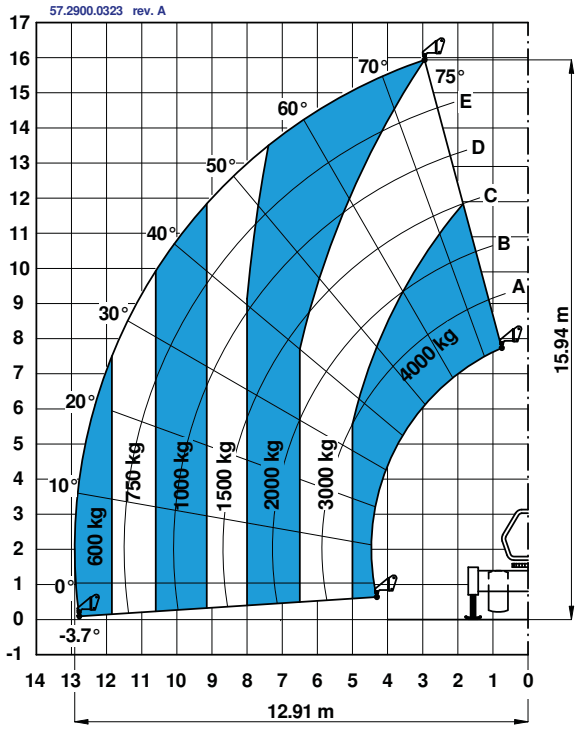


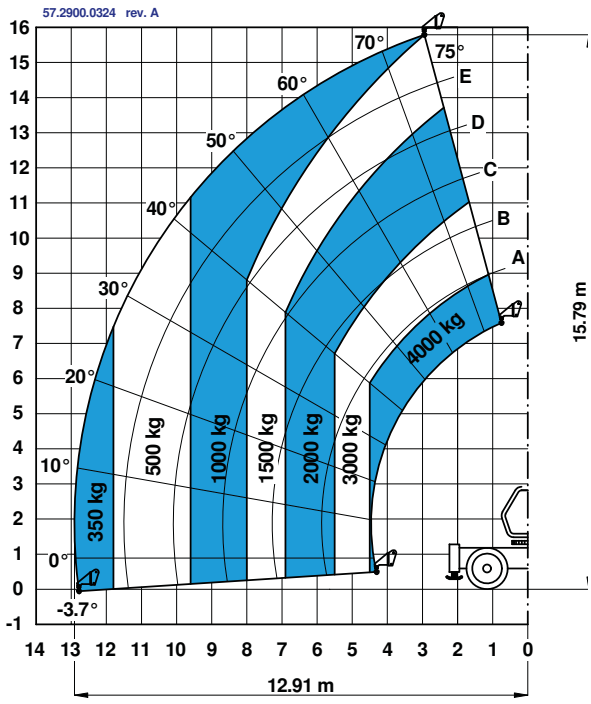


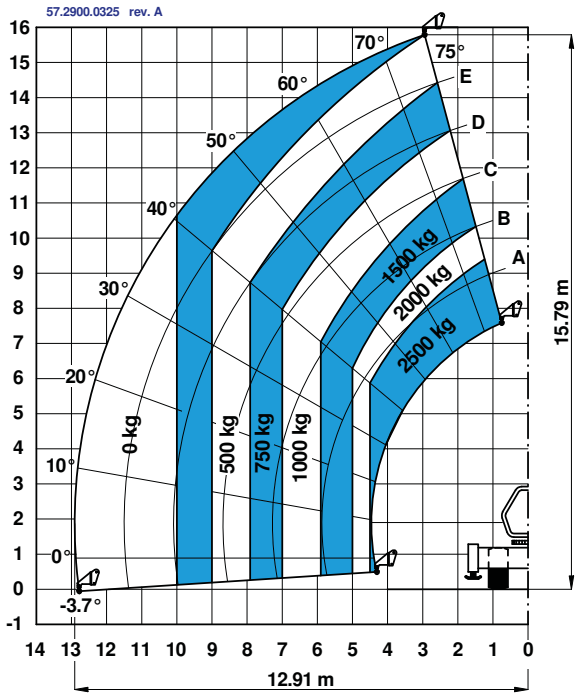
Belastningsdiagrammer

FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-4016 SR



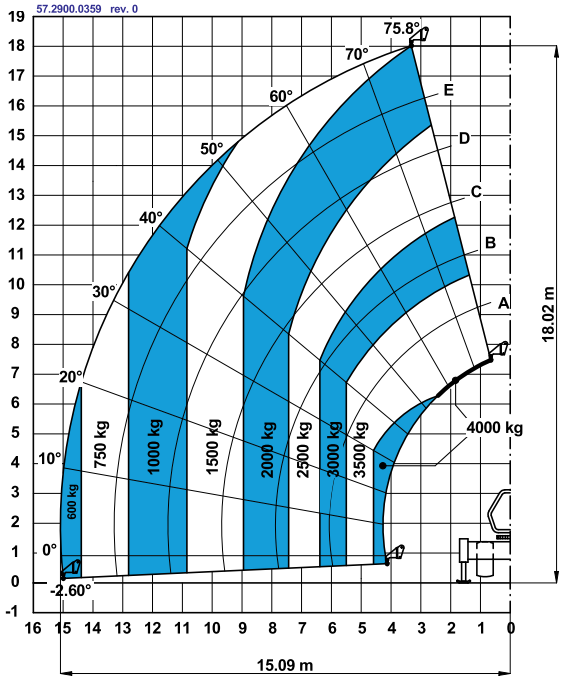


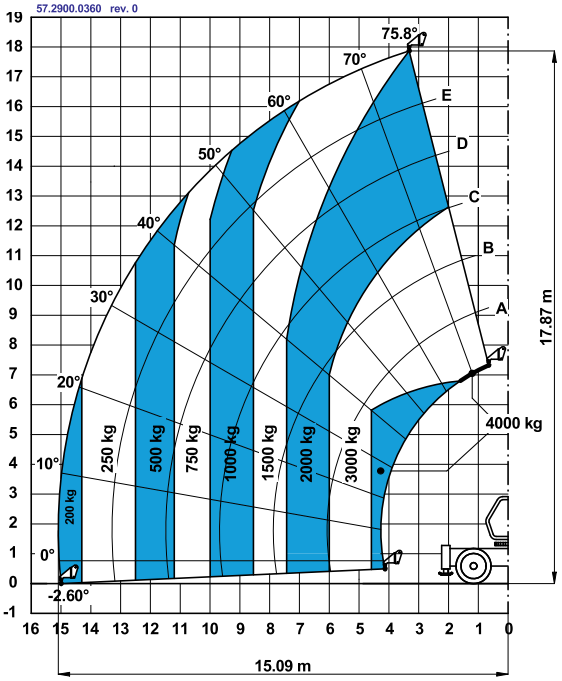


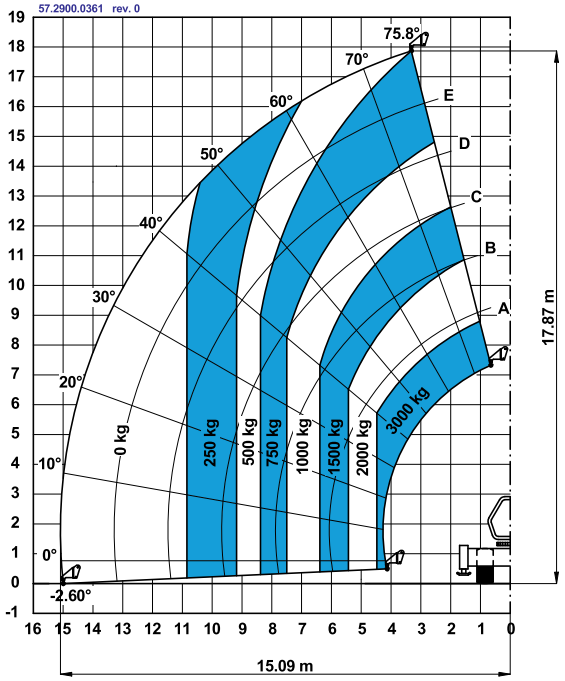


Belastningsdiagrammer

FAST KROK PÅ PLATE PÅ GTH-4018 SR

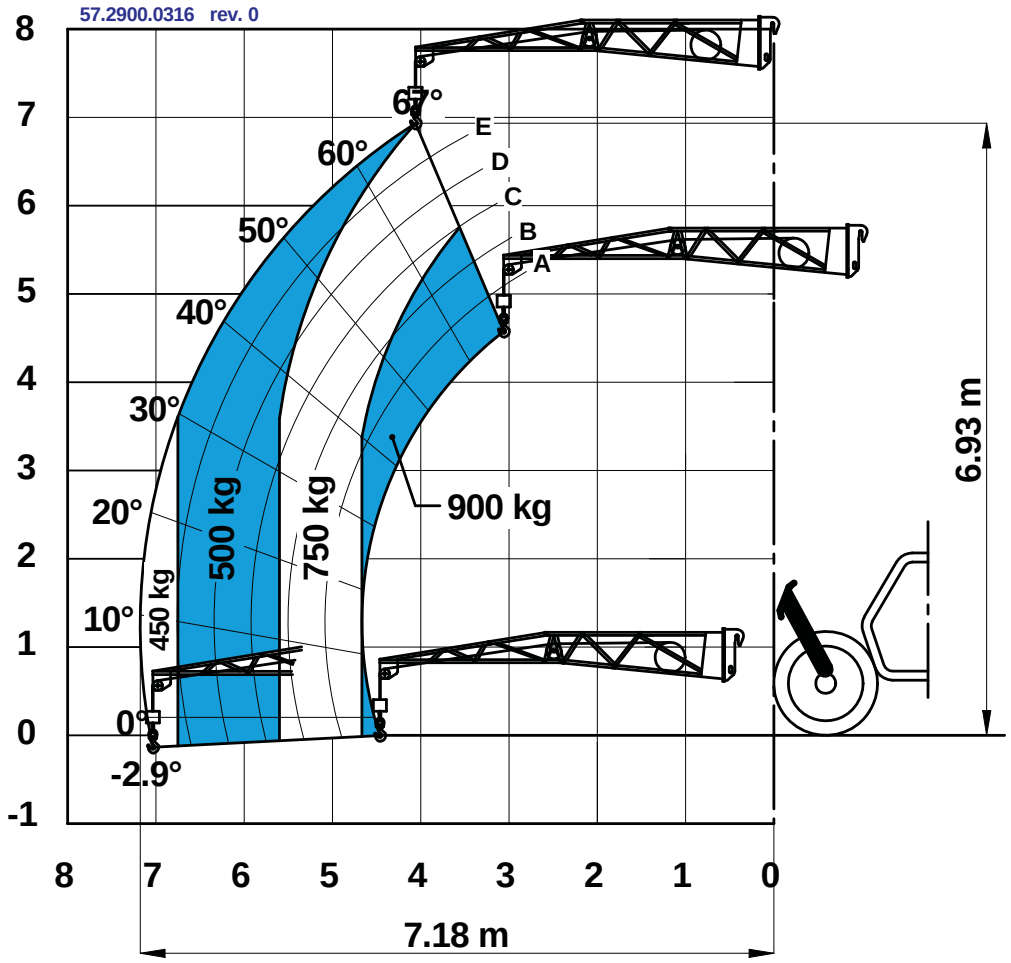






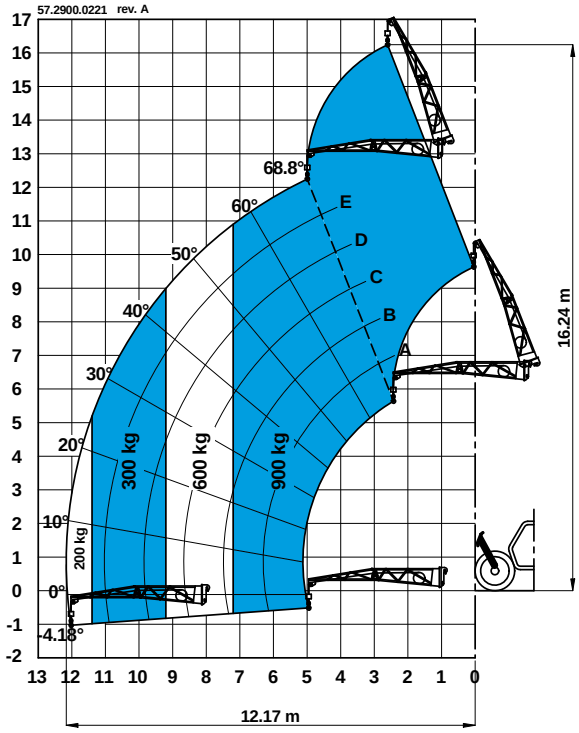
Belastningsdiagrammer

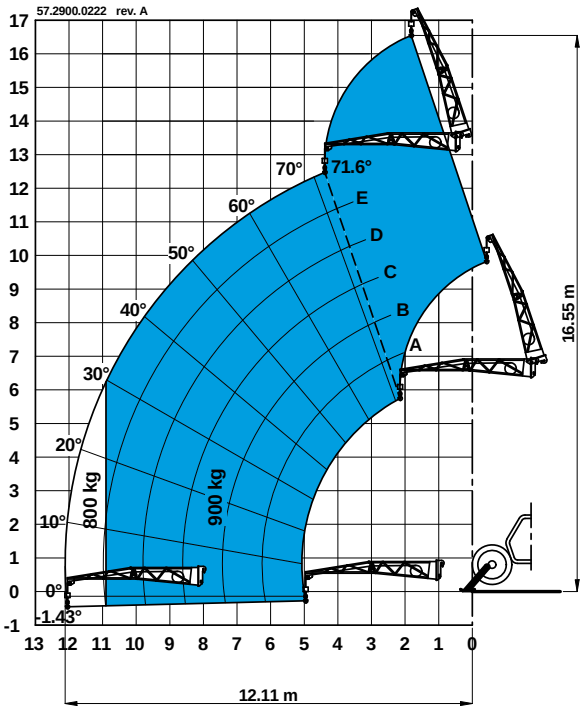
HYDRAULISK OG MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 4000 mm/900 kg PÅ GTH-3007



Belastningsdiagrammer

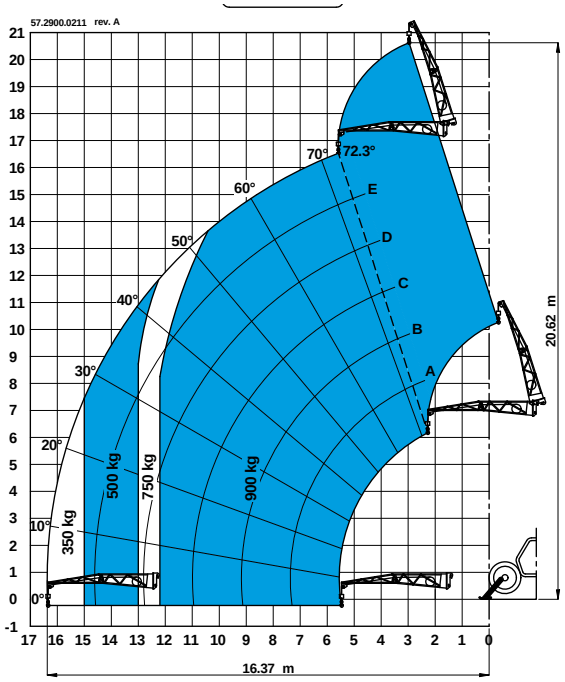
HYDRAULISK OG MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 4000 mm/900 kg PÅ GTH-4013 SX OG GTH-4013 EX

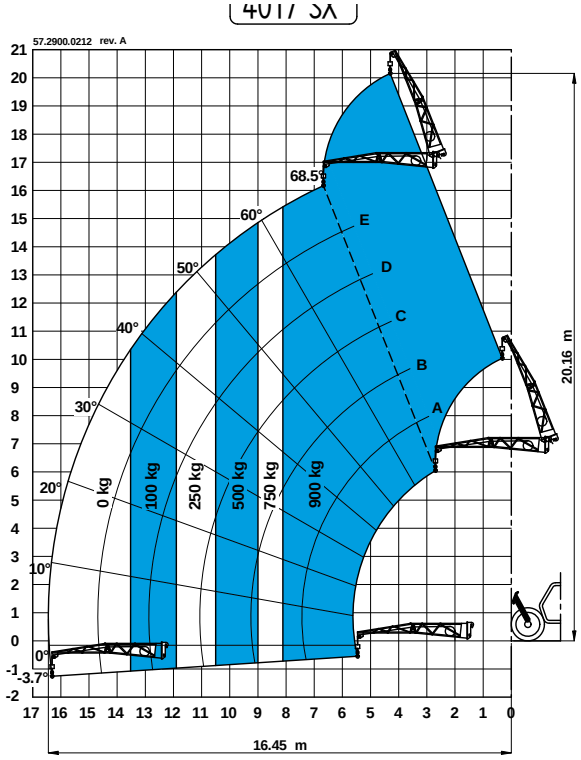




Belastningsdiagrammer

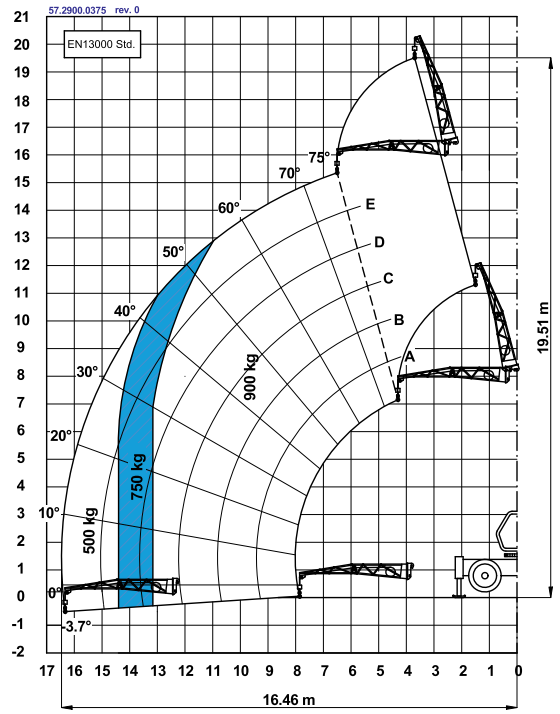
HYDRAULISK OG MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 4000 mm/900 kg PÅ GTH-4017 SX OG GTH-4017 EX

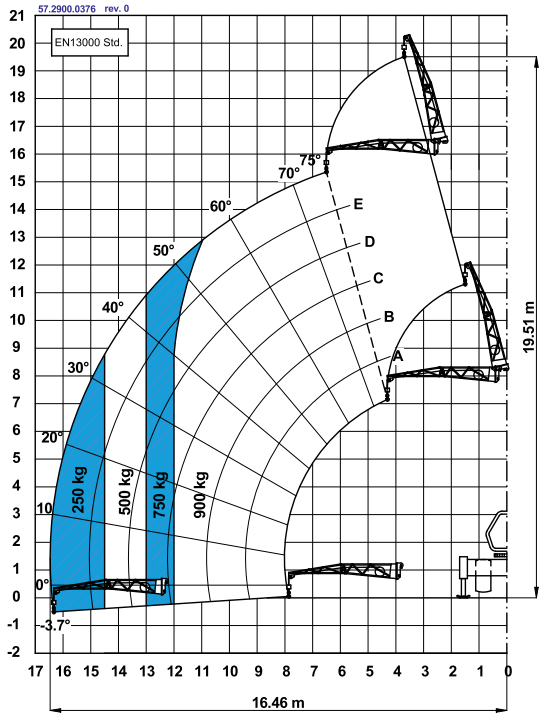


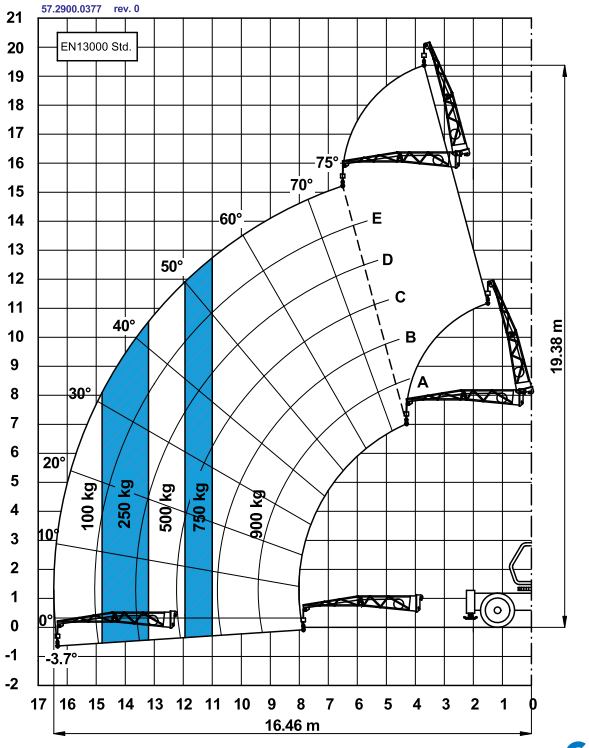


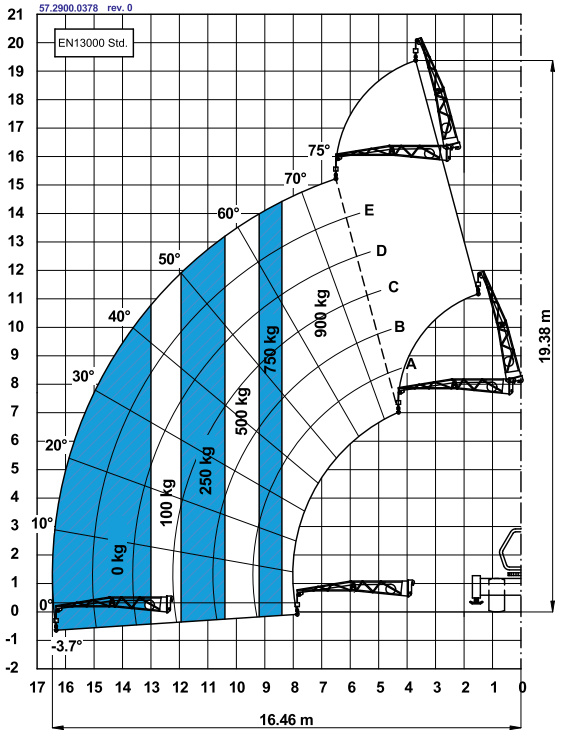
Belastningsdiagrammer

HYDRAULISK OG MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 4000 mm/900 kg PÅ GTH-4016 SR



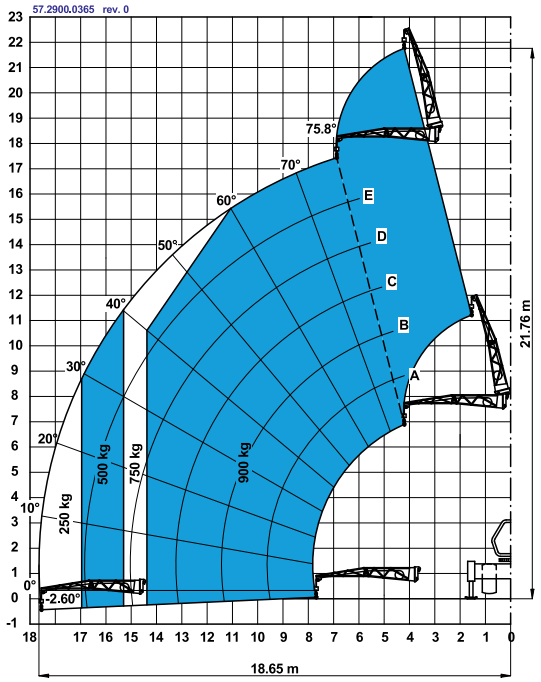


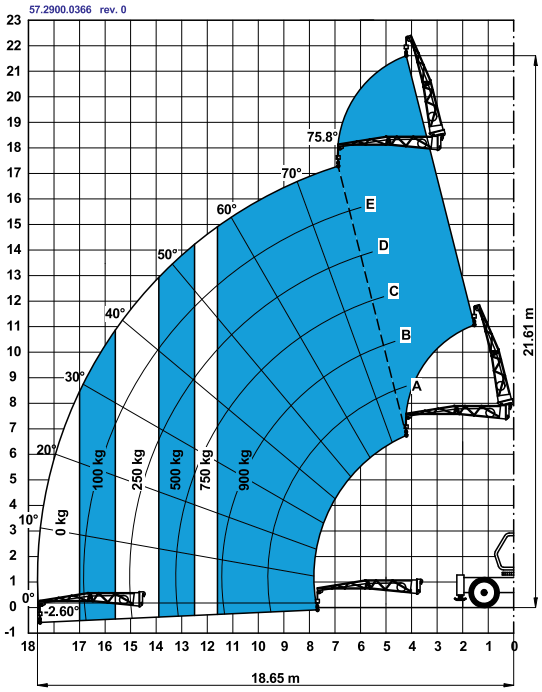


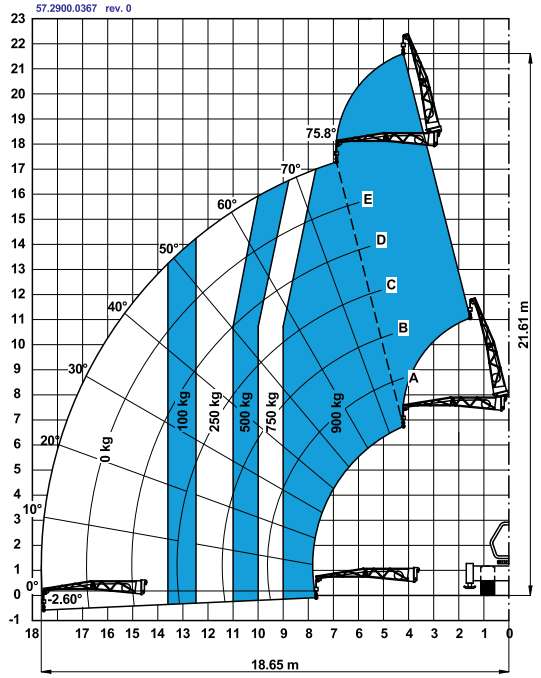


Belastningsdiagrammer

HYDRAULISK OG MEKANISK VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 4000 mm/900 kg PÅ GTH-4018 SR

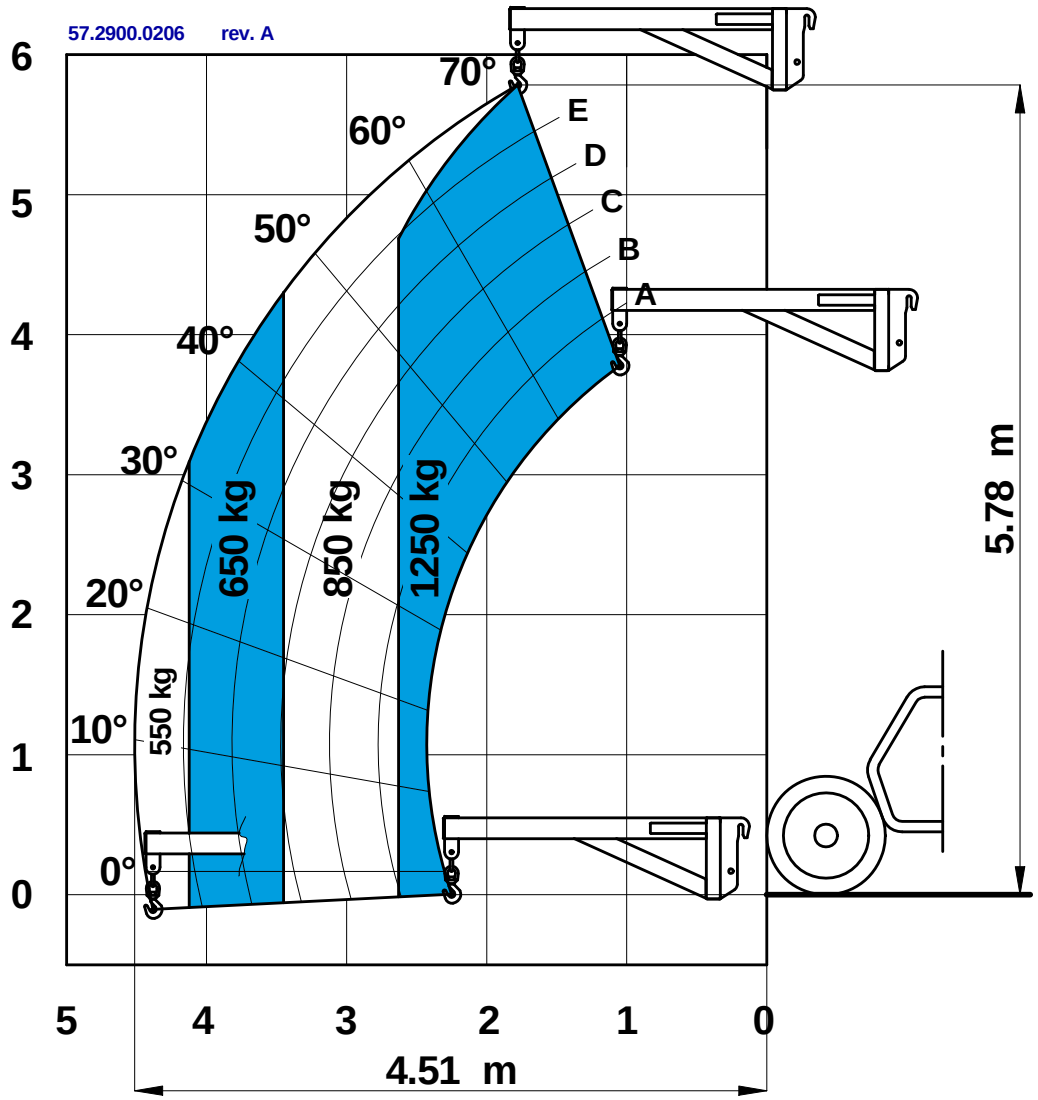






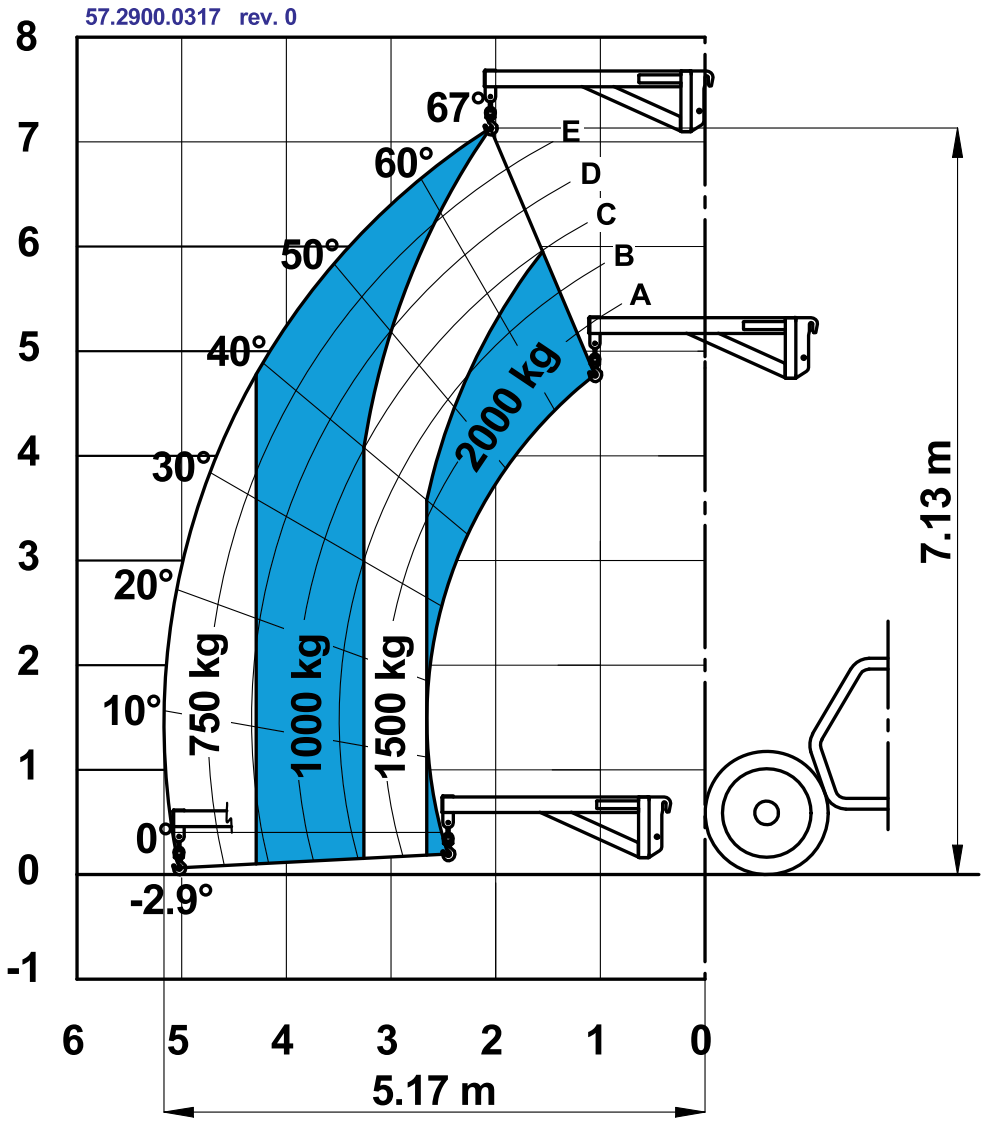
Belastningsdiagrammer

VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-2506



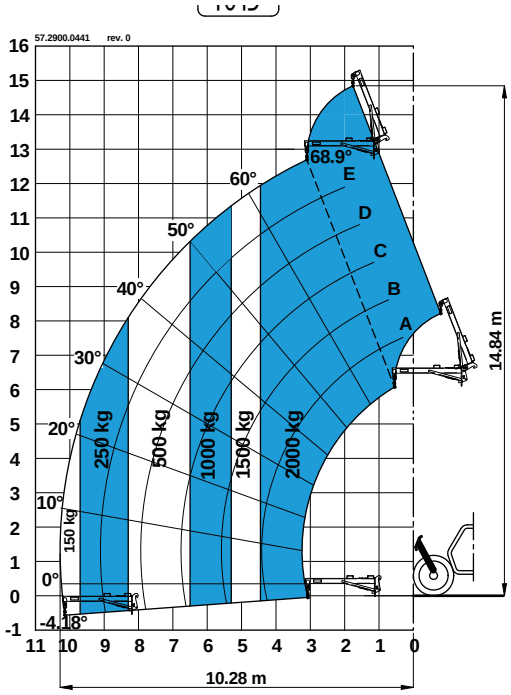
Belastningsdiagrammer

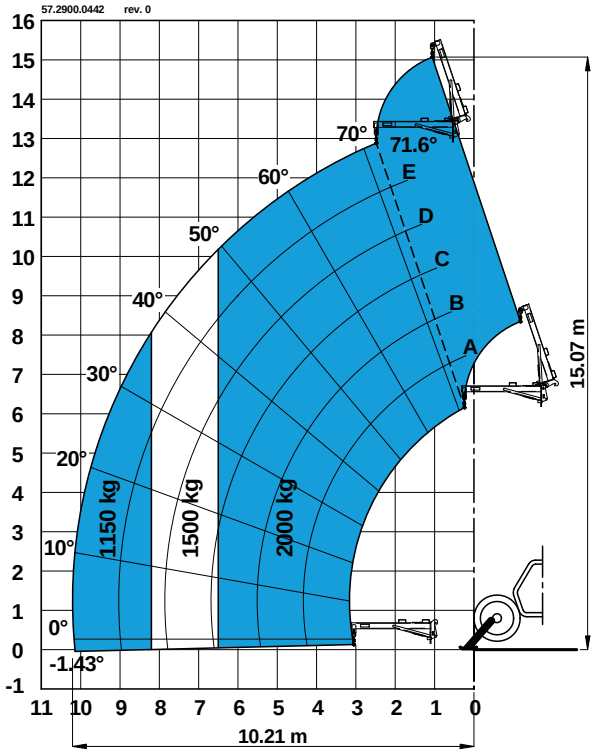
VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-3007



Belastningsdiagrammer

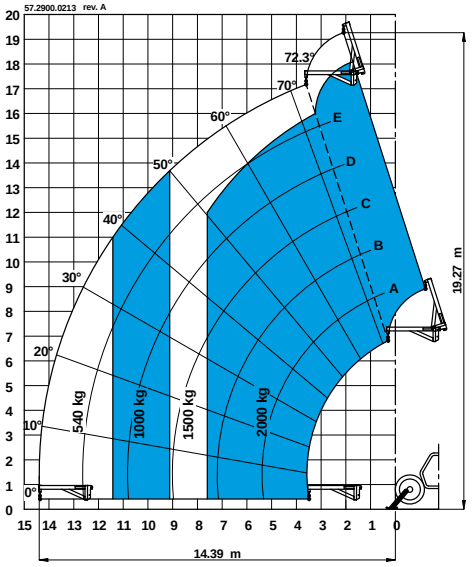
VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-4013 SX OG GTH-4013 EX

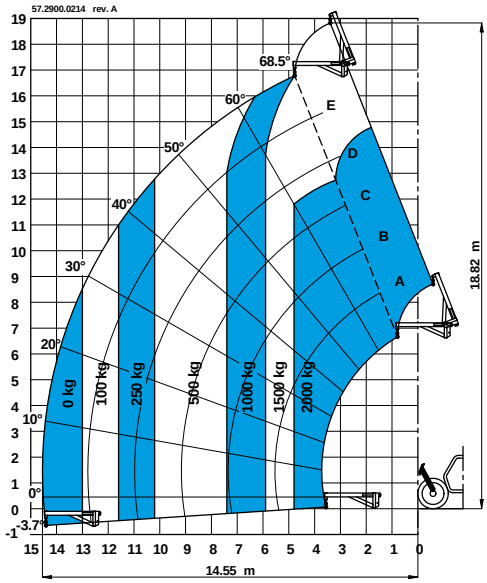




Belastningsdiagrammer

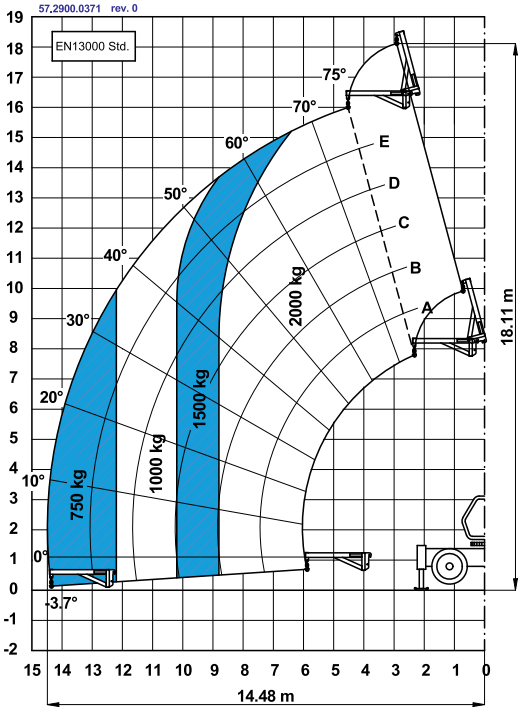
VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-4017 SX OG GTH-4017 EX

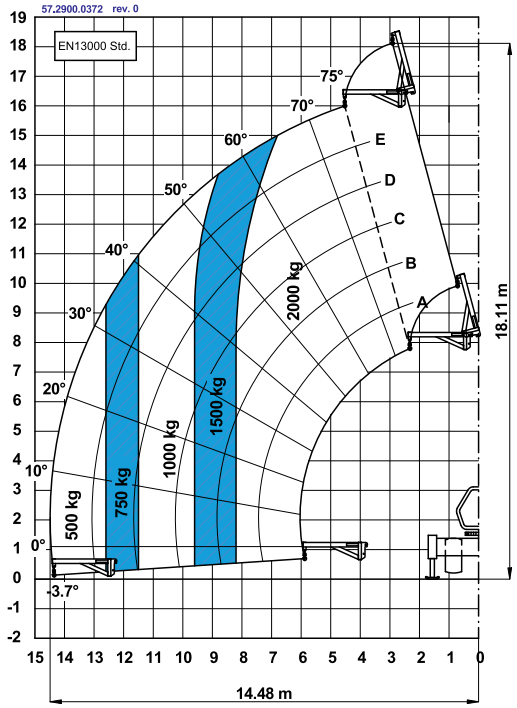


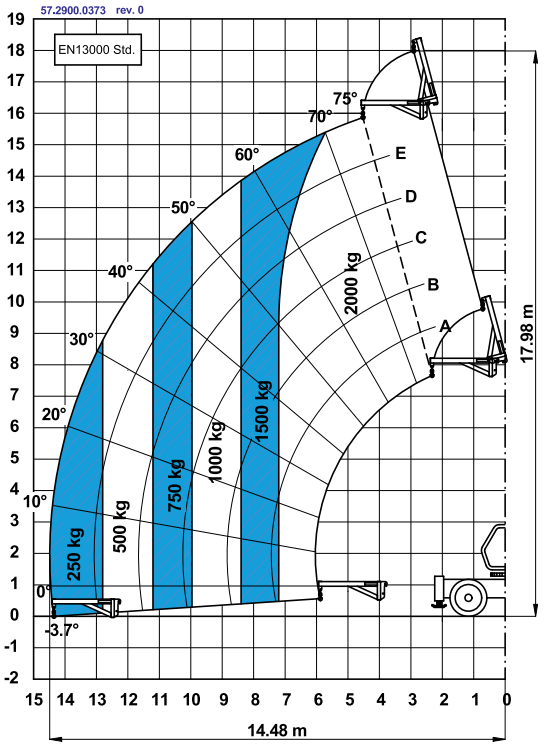


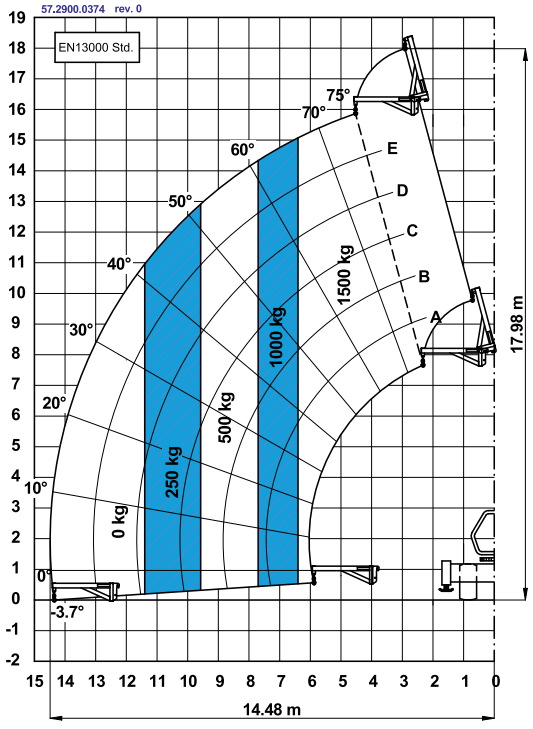
Belastningsdiagrammer

VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-4016 SR



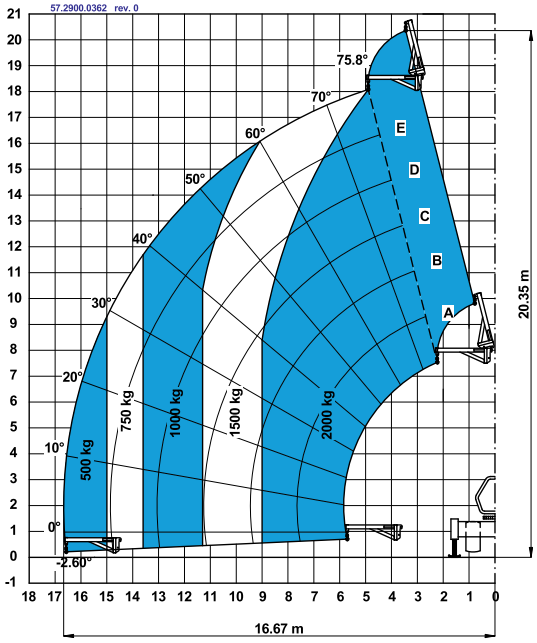


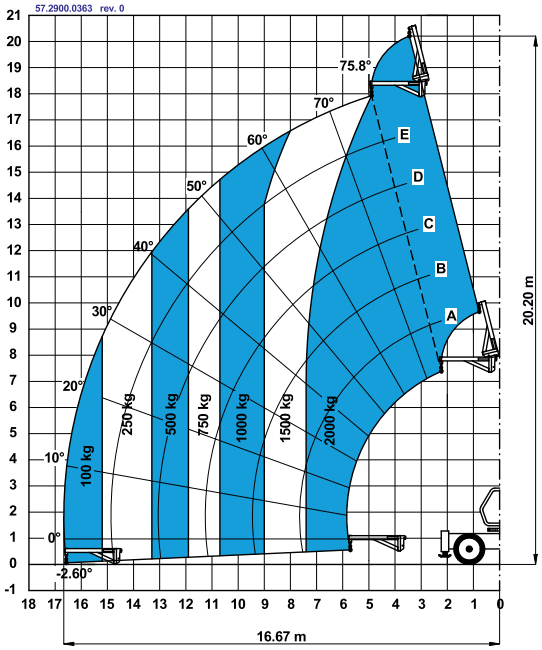


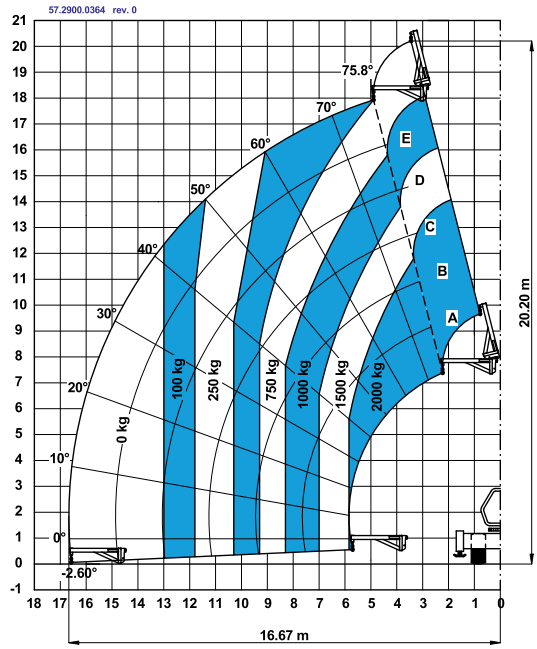


Belastningsdiagrammer

VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 mm/2000 kg PÅ GTH-4018 SR

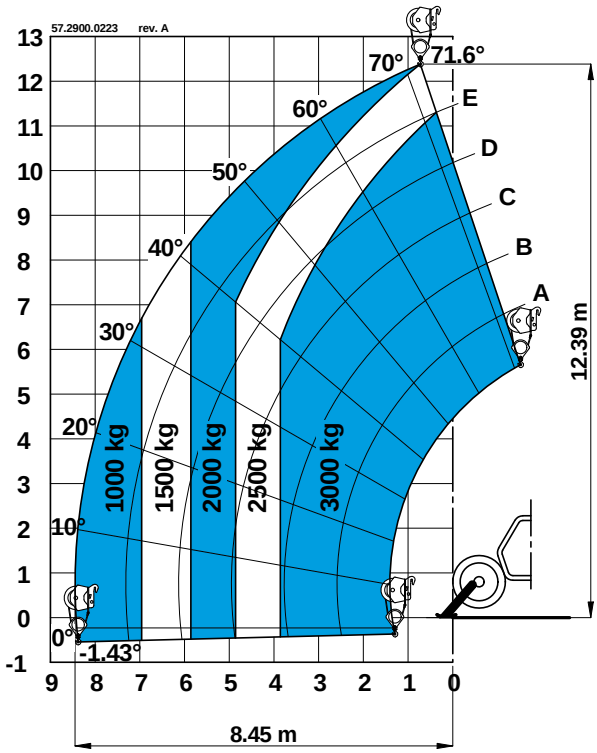


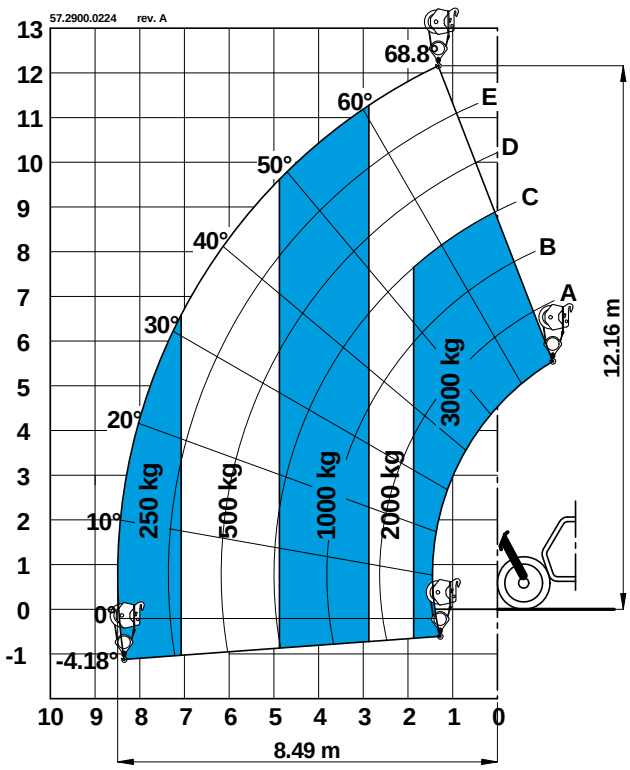




Belastningsdiagrammer

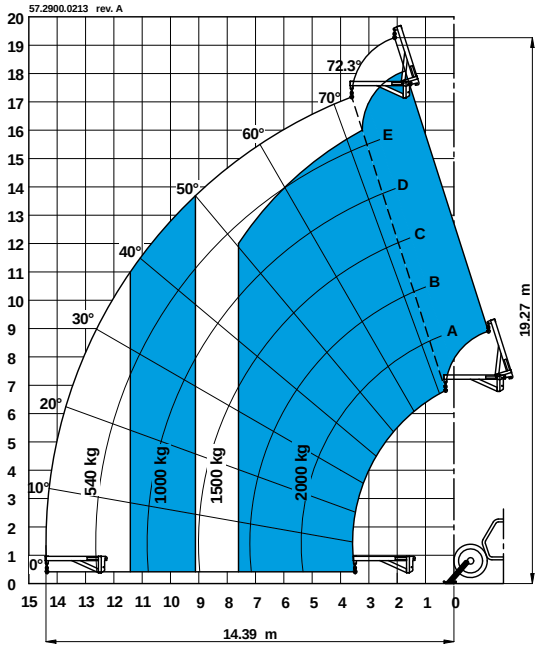
VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 3000 kg PÅ GTH-4013 SX OG GTH-4013 EX

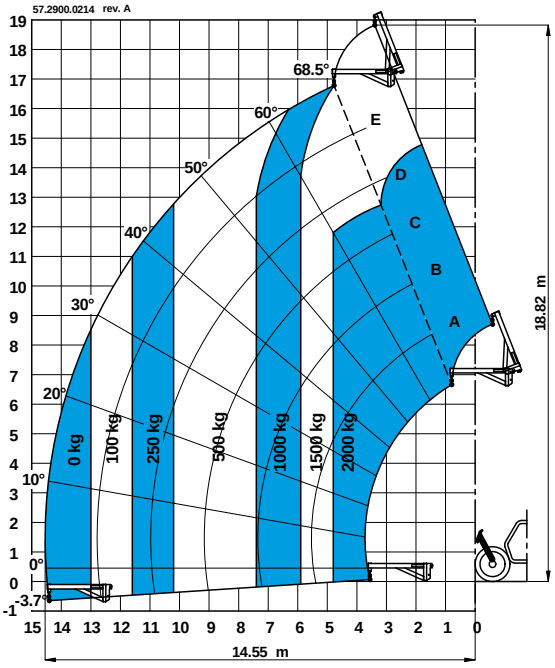




Belastningsdiagrammer

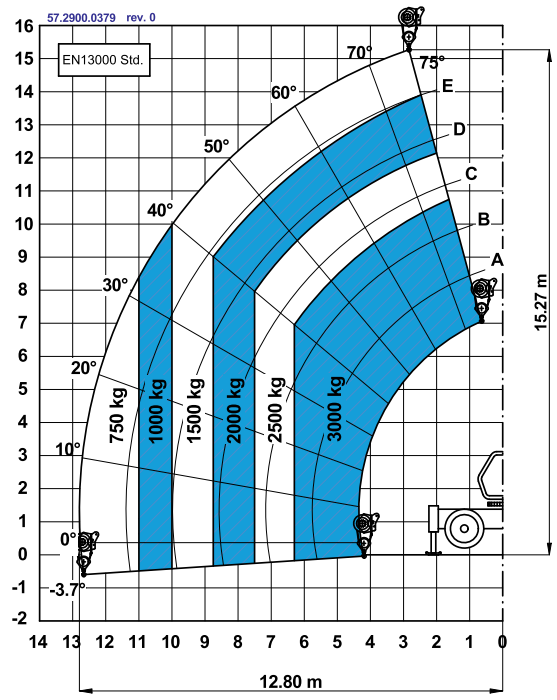
VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 3000 kg PÅ GTH-4017 SX OG GTH-4017 EX

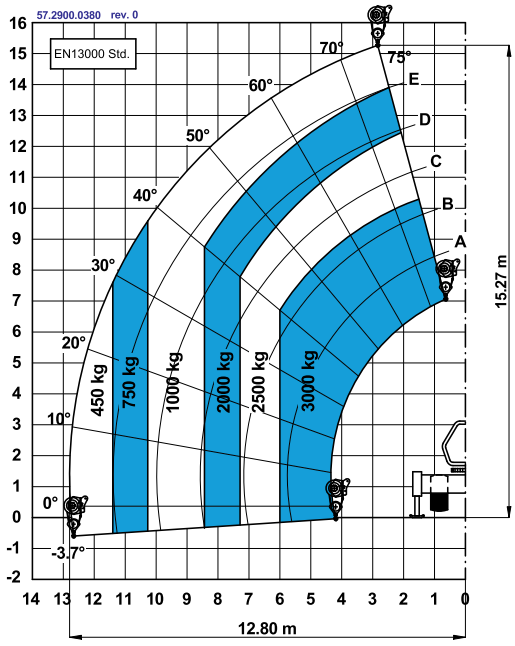


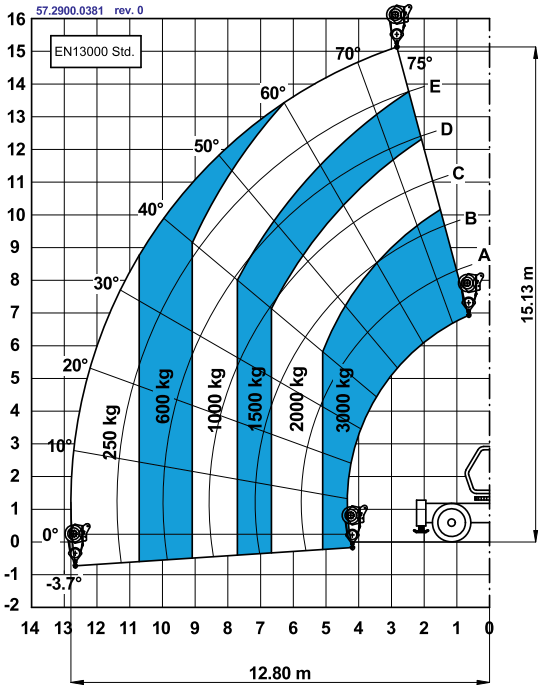


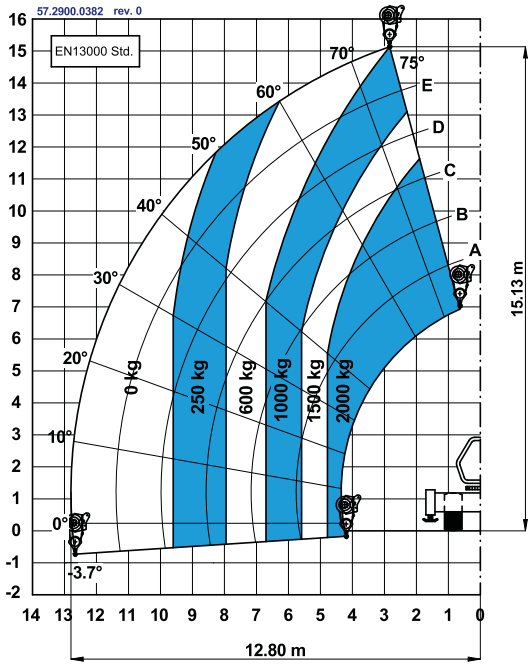
Belastningsdiagrammer

VINSJ PÅ 3000 kg PÅ GTH-4016 SR



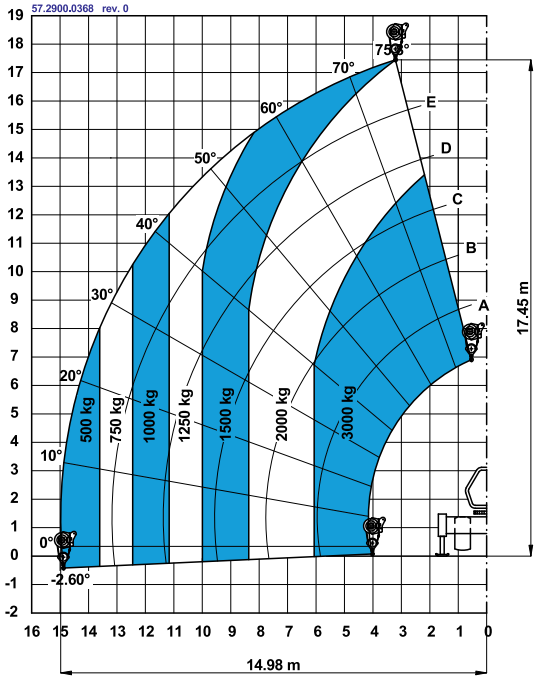


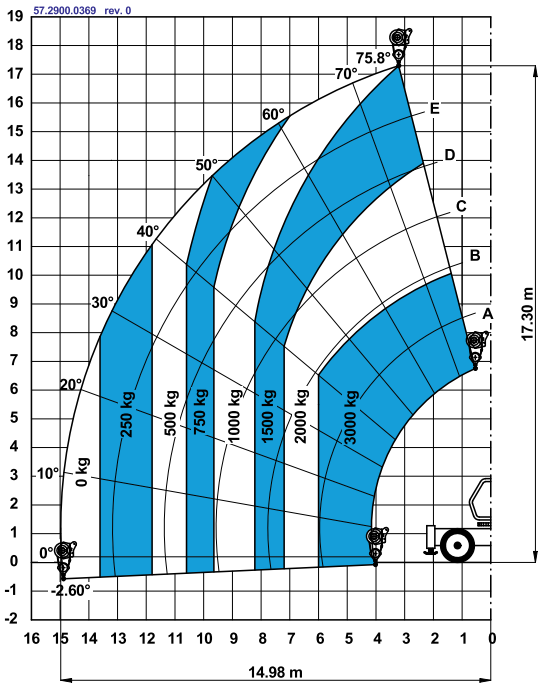


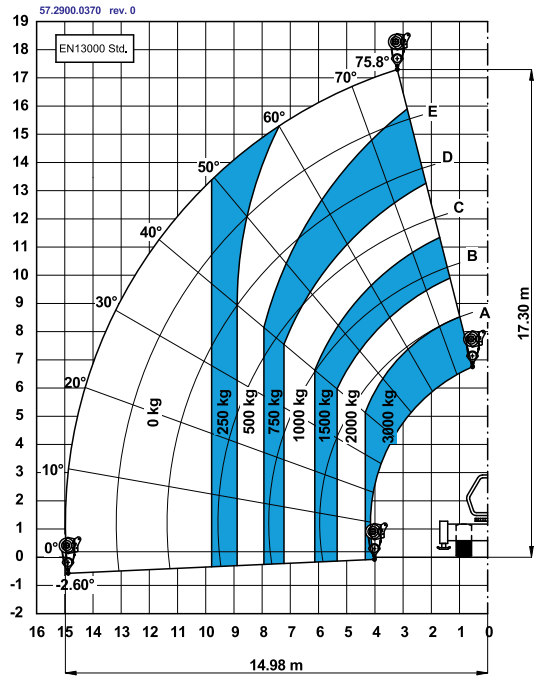


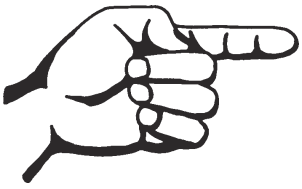
Belastningsdiagrammer

VINSJ PÅ 3000 kg PÅ GTH-4018 SR







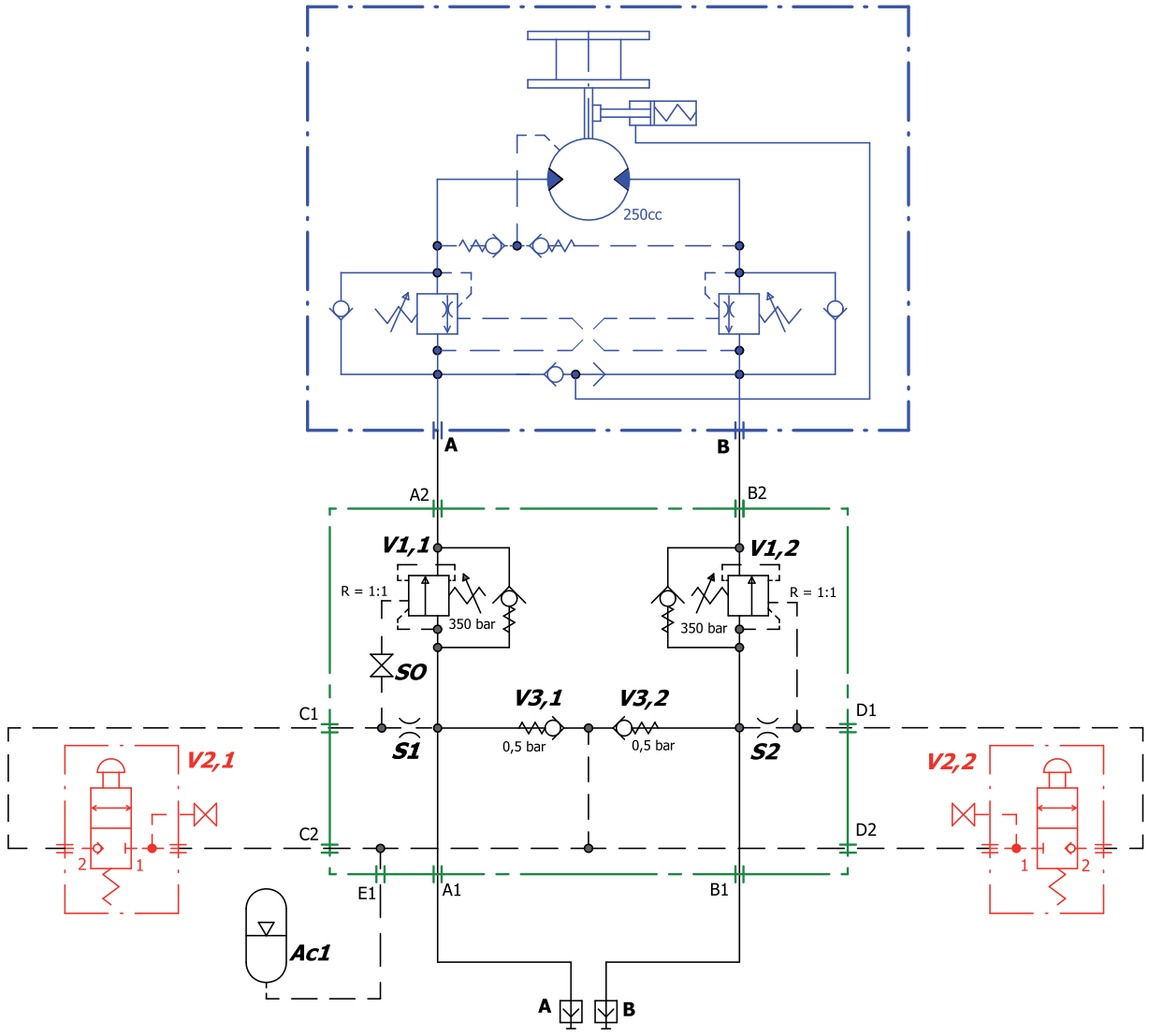


Siden skal være blank

Skjema

HYDRAULISK SKJEMA FOR VINSJ

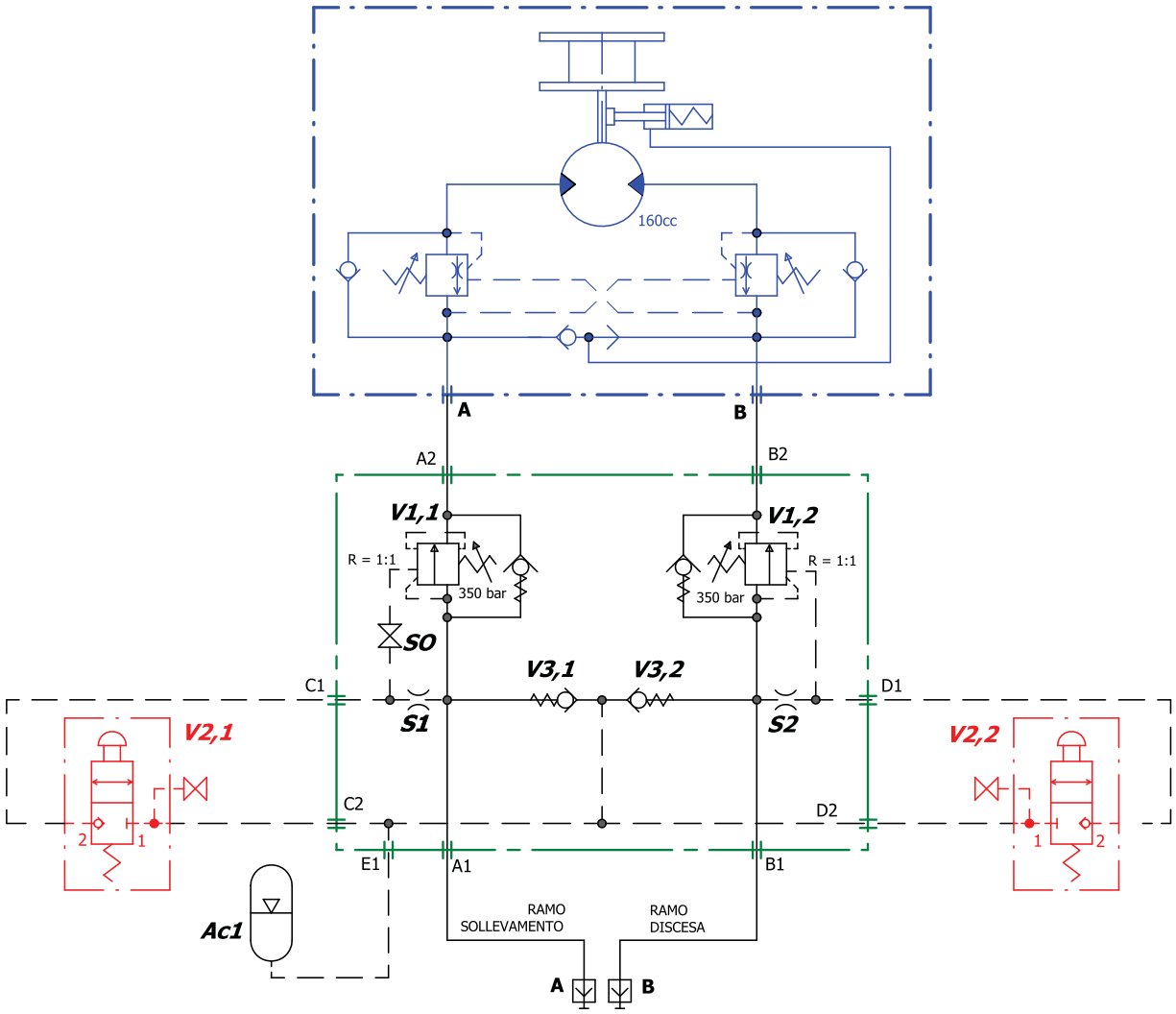
(Rev.0, Kode: 57.2500.0001)



Skjema

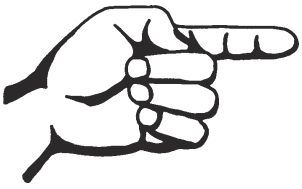
HYDRAULISK SKJEMA FOR VEDLIKEHOLDSKRAN

(Rev.0, Kode: 57.2500.0000)



Beaufort-Skala

Vindstyrke	Beskrivelse av vinden	Vindhas-tighet m/s	Kjennetegn
0	Stille	< 0,3	Stille. Røyken stiger rett opp.
1	Flau vind	0,3 - 1,5	En kan se vindretningen av røykens drift.
2	Svak vind	1,6 - 3,4	En kan føle vinden. Bladene på trærne rører seg.
3	Lett bris	3,5 - 5,4	Løv og småkvister rører seg.
4	Laber bris	5,5 - 7,9	Vinden løfter støv og løse papir. Kvister og smågreiner rører seg.
5	Frisk bris	8,0 - 10,7	Bevegelse av smågreiner. Småtrær med løv begynner å svaie.
6	Liten kuling	10,8 - 13,8	Store greiner og mindre stammer rører seg. Det hviner i telefonledninger. Det er vanskelig å bruke paraply. Søppelspann i plast blir veltet.
7	Stiv kuling	13,9 - 17,1	Hele trær rører på seg. Det er tungt å gå mot vinden. Man merker svingninger i skyskrapere, særlig i øverste etasjer.
8	Sterk kuling	17,2 - 20,7	Vinden brekker kvister av trærne. Det er vanskelig for biler å holde kursen. Generelt sett er det umulig å gå mot vinden.
9	Liten storm	20,8 - 24,4	Hele store trær svaier og hiver. Signaler og midlertidige sperrer blåses vekk. Takstein kan blåse ned.
10	Full storm	24,5 - 28,4	Trær rykkes opp med rot eller brekker. Små trær bøyes eller deformeres. Stor skade på hus.
11	Sterk storm	28,5 - 32,6	Store ødeleggelser på vegetasjon. Ødelagte hustak. Ødelagt og sprukket veidekke løftes opp i luften.
12	Orkan	32,7 >	Enorme ødeleggelser på vegetasjon. Enkelte vindu knuses. Skader på campingvogner, skur og løer i dårlig befatning. Avfall slenges langt vekk.



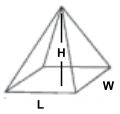
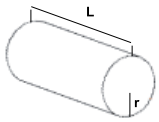
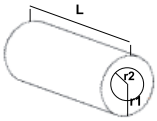
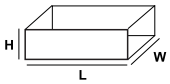
Siden skal være blank

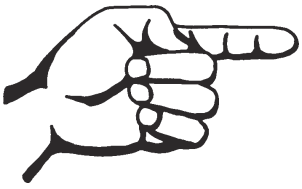
Tabeller Med Materialer

MATERIALENES VEKT

Materialer	Vekt i kg per m^3
Aluminium	2700
Messing	8500
Murstein	2100
Kull	1450
Kobber	8800
Sement	2400
Stål som ikke er bundet	7700
Bly	11200
Olje	800
Papir	1120
Vann	1000
Tre	800

VOLUM FOR FORMER SOM VANLIGVIS BRUKES

	**Pyramide** **¼ x L x l x H**
	**Fult sylinder** **πr^2 x L**
	**Tykt veggrør** **$\pi(r1^2 - r2^2)$ x L**
	**Firkanten og solid** **L x l x H**
	**Kule** **4π x R^3**



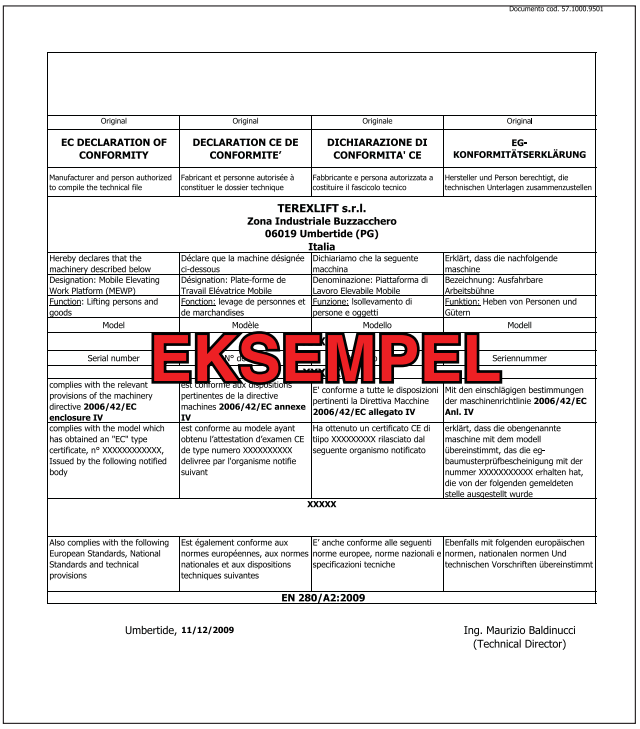
Siden skal være blank

CE-Samsvarserklæring

■ CE-SAMSVARSERKLÆRING

Produsent og person autorisert til å utstede teknisk hefte **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia**
Erklærer at følgende maskin
Handelsnavn: Vertikalt Bevegelig Arbeidsplattform.
Funksjon: løfting av personer og gjenstander.
Modell **XXXXX**
Serienummer **XXXXX**
Tilfredsstiller kravene i Maskindirektiv **2006/42/EF Vedlegg IV.**
Har mottatt CE-sertifisering nr. **XXXXXXXXX** utstedt av følgende sertifiseringsorgan **XXXXX.**
Den er i tillegg i overensstemmelse med følgende europeiske normer, nasjonale normer og tekniske forskrifter:
NS-EN 280/2001/A2:2009

■ EKSEMPEL



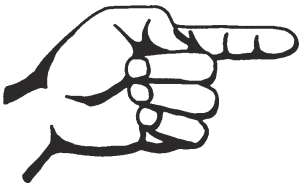
Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
Serial number	N° de		Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

EKSEMPEL



Siden skal være blank

Kontrolltabell

DAGLIG KONTROLL AV SIKKERHETSANORDNINGENE

DATO_____

DEL	RESULTAT	ANMERKNINGER	UNDERSKRIFT
Kontrollsystem for løftetruckens stabilitet	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil med hydraulisk kommando for vinsj	❒ Positivt ❒ Negativt		
Bremse på vinsjens trommel	❒ Positivt ❒ Negativt		
Endebryter vinsj	❒ Positivt ❒ Negativt		
Mekanisme for belastningsbegrenser på vinsj	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sikkerhetsflik på krok	❒ Positivt ❒ Negativt		